

1103  
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC  
1700 RUE SAINT DENIS  
MONTREAL, QUEBEC Q3B8T7  
R2X 3K6 0987

**AMBULANCE**  
CAMPBELL'S BAY AND WEST 683-3333  
EAST OF  
CAMPBELL'S BAY 1-800-567-1280

# THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 37, 95th Year      Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, October 11, 1978      20 cents



### Quyon B of M wins award

Left to right: Shirley Armstrong, Annette Marcotte, Art MacIntyre, John Folland, René Gagnon, Gail Boucher and Nicole Trudeau.

Rene Gagnon, district manager, presents Art MacIntyre, branch manager, and Bank of Montreal Quyon Branch employees with a cheque for \$200.00. The branch won the award for the best customer service out of a total of 30 branches. This award is part of a professional customer service incentive program in conjunction with the Bank of Montreal's popular "Double your Money" contest which is now in progress. EQUITY PHOTO

## Dedication of new church in Campbell's Bay

Sunday, October 8, 1978 was a big day in the life of the Campbell's Bay Free Methodist Church. It was the Dedication of the new building which was constructed last year. Excitement mounted as the day came closer and closer. Finally it was here.

It began at 9:30 am with Sunday School which began fifteen minutes earlier than usual. Sixty-one people came to hear the Lohnes do a special program for the children. The Rev Keith E Lohnes is pastor of the Clarenceville Free Methodist Church in Clarenceville, Quebec and is also serving the Montreal Church since there presently is no pastor there. He is also Director of French Ministries known as Operation Quebec. He and his

wife Gael, and children Ruth and Marie reside in Clarenceville which is fifty miles south of Montreal. The program included choruses, songs by the family, having the Sunday School children look at a picture depicting a Bible Story and then having them tell it. It was fun for the children.

A Thanksgiving Service was held at 10:30 am. It began with the Junior Choir singing "God is so Good" for the Call to Worship. Other singing included a solo by Mrs Ruth Smith singing "Come Holy Spirit Come" and the Lohnes Family. The speaker was Bishop Donald N. Bastian, Bishop of the Free Methodist Church in Canada since 1974, who spoke on the subject "The Art of Thanksgiving". He reminded the



New Free Methodist Church situated on Leslie Street in Campbell's Bay. Photo by Rev Vannest.

## Quebec aid for farmers

Jean Garon, Quebec minister of agriculture, has announced two agriculture developments for the Outaouais region.

A Quebec government grant for \$55,000 will be made to improve installations at the Masson public auction.

The money will be used to build semi-permanent installations for specialized public auctions held in Masson for the last five years in temporary set-ups.

This fall's new installations will provide space enabling farmers to auction off up to 2,400 head of cattle.

Mr Garon added that this grant is a first step in a series of permanent set-ups to help the commercialization of cattle for slaughter in the Outaouais region.

The second grant will help sheep farmers in the area. The government will allow 50 per cent of expenses incurred by a farmer in the development of a herd approved by government officials.

A maximum of \$6,000 will be allowed in a period of three years, two years or a year depending when the project is started. It will end March 31, 1981.

## Lionettes donate to PCH and Home on the Hill

Shawville Lionettes met on October 3rd at the home of Mrs Marion Webster. Twenty-three members were present.

The President, Idena Orr, conducted this well planned meeting. Tentative plans were made for the annual Christmas Cheer dinner for senior citizens. Christmas gifts will be purchased for many needy children in this community. The Foster Child and Foster Grandmother will be especially remembered during the festive season.

A motion was passed to donate an "Ear, Nose and Throat Instrument" for use in the Emergency Room at Pontiac Community Hospital. Crockinole Boards for the residents to enjoy, will be contributed to the "Home on the Hill". Other items for use at the Home are being studied. Also on the agenda were plans for assisting at the Ade Home.

The latest fad for fund raising is the "Battle of the Bulge" which will, no doubt, add many more dollars to the coffers at the December meeting.

The 1979 Birthday-Anniversary Calendar project has been very successful. Over 500 families have all their names printed on this most interesting calendar with the beautiful picture of the Pontiac Reception Centre in Shawville. A limited number of these calendars are available for sale at Murray's, Frasers, W.A. Hodgins, Shirley's Hair Shop and any Lionette.

After the meeting was adjourned, a social hour was enjoyed and Mrs Webster served dainty refreshments.

The next meeting will be held at the home of Mrs Jean Smith on November 7th.

congregation of the need to develop this part of their lives. The attendance for this service was one hundred and eighteen.

Approximately one hundred people enjoyed a delicious noon meal in the basement of the church prepared by the ladies. This was a time to meet old friends and to share what has been happening in their lives.

The Dedication Service began at 3:00 p.m. with people from Campbell's Bay, Shawville, Ottawa, Enterprise, Renfrew, Cobden and many other places. It included the following denominations: Wesleyan Methodist, United Church, Roman Catholic, Anglican and Free Methodist. Special Music included the "The Church Family Singers" composed of Mrs Gordon Hammond, Mr Lowell Smith, Mr Alvin Hill and Mr Glen Carey who are all former members of the church; The Junior Choir; The Senior Choir; and The Lohnes Family.

Mr Russell Judd, Contractor, presented the keys of the church to Mr Asa M. Smith representative of the Board of Trustees. All the Trustees stood with Mr Smith.

Greetings to the congregation were brought by the following: Mr Jean-Guy Larivière, MNA for Pontiac-Temisamingue; Mr Cecil Vibert, Mayor of Campbell's Bay Municipal Corporation; The Rev Jack Warder, pastor of the Wesleyan Methodist Church; The Rev John McElligott, priest of St John the Evangelist Roman Catholic Church; The Rev James F Stevenson, priest of St George's Anglican Church; and Mr Ernest Dagg, layman representing St Andrew's United Church. Greetings were also brought by two former pastors The Rev Edith Mainprize and The Rev Arthur H Perry. They were also brought by the Superintendent of the Canada East Conference of the Free Methodist Church in Canada, The Rev Earl S Bull; and by The Director of French Ministries, The Rev Keith E Lohnes.

Bishop Donald N. Bastian spoke and then dedicated the Church. This service was attended by two hundred and ten people which resulted in people standing on the sides, in the back and in the front foyer.

The sanctuary was decorated by Mrs Elva Mainze and a friend from Toronto. It included a large display of fruit in front of the communion table. The ladies of the church decorated the front foyer and the basement.

The Church is completed now with the exception of minor jobs. The congregation is pleased to have these fine new facilities to replace the ones that were burned in March 1977.



Dr Thomas C. O'Neill

## New family doctor arrives in Shawville from Dublin via Montreal

Dr Thomas C. O'Neill, a native of Dublin, Ireland, should be right at home in Shawville where he was welcomed by Hospital Administrator, Dave Mackenzie, this week.

Dr. O'Neill, 27, is bilingual, having studied for three years at McGill University and the Montreal General Hospital, after graduating from Trinity College in Dublin. He has also worked for one year as a resident at the Montreal General and for six months in general practice in Nyeri, Kenya.

Dr. O'Neill and his wife Roisin (pronounced Roysheen) and their young daughter Sarah, have moved into a house on Hilton Avenue, and he will be meeting patients immediately, starting yesterday, as he takes his turn in the emergency schedule at the Pontiac Community Hospital.

Dr O'Neill is interested in sports, notably squash, cross-country skiing, jogging and rugby. When in Montreal he played with the Montreal Irish Rugby Club.

Mr Mackenzie feels very encouraged by this new addition to the roster of doctors available to this community and we all welcome the O'Neills. EQUITY PHOTO

## Salute to our over nineties . . .



## Mrs. John Joe Henderson's ninety-third birthday Oct. 30

Mrs. John Joe Henderson of Wyman, Que. celebrates her 93rd birthday on October 30, 1978. She was born Dorothy Gilpin, at Wyman, in 1885. She married Joe Henderson in 1904 and they had seven children. Mrs. Henderson is very active yet. She can still read without glasses. Widowed since 1962, Mrs. Henderson now lives with her daughter Mrs. Norman Conroy. All her many friends in this community wish for Mrs. Henderson many more happy birthdays.

# THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER  
Founded in 1883

Published every Wednesday  
at Pontiac Printshop Ltd  
Shawville, Quebec

by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

**Advertising Manager  
Brent Horner  
647-2204**

Pontiac & Gatineau Counties \$7.00 per year  
(\$4.00 for 6 months)  
Elsewhere in Canada \$8.00 per year  
Outside Canada \$12.50 per year

Second class mail registration number 0649  
Legal deposit in the Quebec National Library



## Letters from our readers

[The following letter was received in the Shawville Municipal office and relayed to THE EQUITY. If anyone has the information being sought by Mr. Hill they should correspond with him directly at 176 Laurier Avenue, Pembroke, Ontario, K8A 2J2.]

To whom it may concern:  
Could you please furnish me some information on the following people who are

supposed to have settled around Starks Corners some-where in the 1860's.

Namely brothers, sisters, parents or whatever you have about their residence there, or where they moved to etc...

Namely: Thomas Hill, Mrs. Orr (Smyth) daughter Annie Ellenorr, Mr. Wallace who married Mrs. Orr who was a widow, and their children.

Thank you sincerely,  
Gordon T. Hill

The Editor  
THE EQUITY

On several occasions I have been asked, just what is the meaning of referendum?

A referendum is the method used in which a proposed law is referred to the people for agreement or disagreement.

Why must Quebec have a referendum?

Because it is one of the many promises made by the Parti Quebecois during the provincial campaign of 1976.

The Parti Quebecois during their campaign played down its main objective, which is independence and went under the smoke screen of offering "Good and honest Government" to the People. Therefore their election was actually under "False Representation".

Since their election their main theme, which is being preached to anyone or any place in the world who will listen to them. "Independence".

We of the Province of Quebec must in the very near future decide not only on the future of this Province but that of Canada as a nation.

It would be simple if a direct question were to be asked: Do you want Quebec to separate from the rest of Canada? or Do you want Quebec to remain in Canada?

For a Government elected under false pretension it is doubtful if the question will be put forward to the people in such a straight-forward manner.

Regardless of how the question is put forward, "We must not allow ourselves to be fooled." Regardless of how the Parti Quebecois word the question it will have one meaning only "Separation from the rest of Canada".

We as Quebecers from all walks of life, from all types of culture, from all types of religions, of all types of languages have worked in harmony in trying to make Quebec a land of plenty, a land of hospitality and a land for the future. Yes, worked for and fought for a land which is part and parcel of a great nation "Canada".

We definitely did not spend our lives working for a type of Government, which would isolate us from the rest of Canada and probably the United States too.

Time has come now where it is urgent and of most great importance that all of us who do not wish to separate unite in a common front and beat the forth coming referendum.

Regardless of race, creed, religion and politics we must unite. We have proven during the past great wars that we can do it and we are up against another war wherein we must prove that we can do it again.

We must not allow ourselves to be associated with those who are supposedly leaders of our communities who go about in an intoxicated way cursing and swearing about those who might be of a different tongue than what we are.

We can not allow ourselves who in this part of Quebec live closely to the Ontario border to think that "separation" is not going to happen. We are only a small portion of this great province and we should think about the attitude of those people of the rest of the province who are being fed propaganda which will assist the Parti Quebecois in achieving its goal "independence".

We of Quebec enjoy a high standard of living. We enjoy a pride, we enjoy a sense of security, we enjoy an attitude of happiness by being not only Quebecers but Canadians.

Do not let us by lack of interest, by individual hatred and or by bigotry throw everything away. Is fighting independence worth your effort to work for it?

Fred Metcalfe.

Wiggins to have spray truck removed from shed.

Mr. Jean Guy Marcotte to check both graders and report.

Moved by Thomas Fraser seconded by Michel Grenier and resolved that subeivision plans be approved for R. Schoole, R. Chartrand, Dr. P%ritchard, Serge Proulx and Reichard Bergeron.

Mayor reports on status of old fire truck. No leaks in tanks. Pumps should be removed.

Moved by Thomas Fraser seconded by Kenneth Bronson and resolved to accept offer of \$25.8& from Campbell welding for old box from Quyon dump truck since there were no offers when tenders were called.

Department of Transport to advise if white line on Highway 148 will be painted prior to winter.

Moved by Thomas Fraser seconded by René Vaillant and resolved that 6& yards of screened sand be purchased from Robert Gordon at \$3.00 a yard delivered to Municipal stock pile at Quyon.

Moved by Thomas Fraser seconded by Kenneth Bronson and resolved that Hydro Quebec be asked to remove immediately the old pole on east side of bridge on old Highway 8 at Quyon.

Moved by Thomas Fraser seconded by Bernard Armitage and resolved that procedures be initiated to have the building on lot 7 part property of Mrs. Yvan Mulligan condemned and demolished.

Request by Norval Kilbright concerning property previously owned by his mother. No action taken.

Barricade east side of old Highway No. 8 should be moved 10 feet. Check with Aylmer on ownership of road infrastructure.

Mr. Balharrie reports that he does not wish to enter into any agreement to have a channel going through his property. Councillor Fraser suggested that there is a possibility to dig a channel on the south west bank of the Quyon River. Department of Transport to be requested to turn road bed over to the Municipality to allow for work.

Letter from Mrs. Horner requesting use of Quyon Hall for 30 hours for art class. Moved by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that the hall be made available as requested by Mrs. Horner for art classes and key provided to person in charge.

Bill presented for new truck is not to be paid. Truck to be returned to honour guarantee.

Bids to be asked to supply new gates and culverts.

Mr. Robert Gordon offered a \$3,000.00 certified cheque in lieu of bond for snow contract. Moved by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that deadline for performance bonds for snow contracts approved by resolution No. 2044-78 be extended to Wednesday October 26 1978 at 8:00 P.M.

Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that the meeting be adjourned at 10:45 P.M. Monday October 2, 1978.



### A yearst-Kearns wedding

Mr and Mrs James Ayearst whose wedding took place July 15, 1978 in St Charles Borromeo Church, Otter Lake, Quebec. The bride is the former Joan Kearns, daughter of Mr and Mrs Lorne Kearns of Otter Lake. The groom is the son of Mrs Muriel Ayearst and the late Mr Bruce Ayearst, of Quyon. Jim and Joan are now residing in Fort McMurray, Alta.

Photo by Eva Andai



### Romkey-Mctiernan wedding

At the Anglican Church in Campbell's Bay, May 20th 1978, Margaret Mctiernan, daughter of Mr. and Mrs. William Mctiernan, and Richard Brian Romkey, son of Mr. and Mrs. Glen Peefer of Ottawa, were joined in marriage at a pretty wedding.

The bride was given away by her father. On that special day the bride wore a long white dress with a bouquet of red roses and pink carnations.

The bridesmaids and maid of honour were the bride's sisters Carolyn Lacompte and Connie Mctiernan and the groom's sister Glenda Peefer. All wore long blue dresses and carried yellow daisies and red roses. The ushers were David

Mctiernan, brother of the bride, and Christopher Knight, friend of the groom.

The ceremony moved gracefully with the bag-pipe music of Mr. A.J. McCallum of Renfrew.

The bride's mother wore a long brown dress with gold flowers and the groom's mother wore a long pink gown. Both had corsages of pink roses.

Guests came from Lazo, B.C., Paris, Ontario, Charlottetown P.E.I., Halifax, N.S., Renfrew, Hamilton, Carleton Place, Brockville and other parts of Ontario. Mr. and Mrs. Romkey will reside in Kemptonville, Ontario. Rev. J. Stevenson performed the wedding ceremony.

## EVA

ON PHOTOGRAPHY

Photography today is one of the world's most popular hobbies. Making photographs is interesting and challenging in all sorts of ways. It is a method of making pictures which does not demand that you be skilled at drawing; a way of commenting on situations which does not insist that you be good at words.

What it does require of you is the ability to observe things - your surroundings, events, people, the real world. Do not take familiar things for granted. You need to make yourself aware of the way lighting alters the appearance of the objects and be quick-thinking enough to sum up the situation or expression by selecting the right moment to shoot. You must choose the most effective way to compose subjects in the picture area to emphasise important things and suppress others. And you need to follow the right technical procedure to turn the scene in the viewfinder into a picture on paper. In all this there is plenty of scope to produce photographs using your own original ideas on subject matter, approach and execution.

First I will be concerned with basic technique and I will explain in step-by-step stages how a photograph can be produced, using an ordinary family camera. Even though you have never taken a photograph before I will try to provide you the necessary information needed to shoot your own beautiful pictures.

Second I will be concerned with picture making. In this column I will provide a programme of work on themes ranging from single elements such as shape or texture, to more advanced subjects such as people and places.

I do hope that within a few weeks time you are going to produce not only pictures, but very good pictures indeed for the pleasure of your friends and yourself.

For individual questions, problems, concerning your camera or pictures, call Eva for free advice 647-5666.

## Pontiac Municipal Council

At the regular meeting of the Municipal Council of Pontiac held in Luskville on October 2, 1978 at 8 P.M. those present were His Worship the Mayor William Burke, Councillors Michel Grenier, René Vaillant, Kenneth Bronson, Thomas Fraser, Bernard Armitage, Glen Nugent and the Secretary Treasurer.

Agenda moved by René Vaillant seconded by Thomas Fraser and resolved as approved with the following additions: gravel, highway 148 center line, old fire truck, old dump box, Joannette Road gravel, Quyon River.

Moved by Bernard Armitage seconded by Kenneth Bronson and resolved that the minutes of the meeting of September 16, 1978 be approved as circulated.

Eardley Recreation Association requests that Council endorse small loan to help pay current bills. Financial statement to be produced. Meeting with Association representatives to take place Monday October 9th.

Secretary-treasurer informed Council of action taken re invoice to Gil Fraser. Subject reported to the Quyon meeting.

Council informed of federal grant for \$36,257.00 re Community Center. Quebec to give answer by the 5th.

Council informed of \$8,000.00 agriculture grant for culverts on Tracey Water course. Mr. Many will inspect.

Moved by Kenneth Bronson, seconded by Bernard Armitage and resolved that bids be called to lower Farrell line culvert on Tracey watercourse subject to approval by Department of Transport to qualify for grant from Department of Agriculture.

Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that Bell Canada plan No. 201 for project 115237 be approved provided that poles be placed at the outer limit of the road allowance.

Moved by René Vaillant seconded by Michel Grenier and resolved that Bell Canada municipal agreement No. 23 for Luskville be approved, provided that poles be placed at the outer limit of the road allowance.

Concerning the Central Library rate for 1979 Municipal Affairs to be advised of error in "Répertoire des Municipalités".

Moved by Michel Grenier seconded by Kenneth Bronson and resolved that the County be advised that the Municipality is presently under contract with its own dog catcher and is not interested in the County offer at this time.

Letter from E & D Stevens read concerning two sheep killed by dog or wolf. Owners to be informed that the onus of proof that sheep were killed by dogs is on the owner and that unless such proof is provided Council cannot honor the claim.

Moved by Bernard Armitage seconded by Kenneth Bronson and resolved that ownership of property on range 13 Onslow North be transferred to Mrs. Evelyn Armstrong provided Mrs. Armstrong pays all fees involved.

Moved by Kenneth Bronson seconded by Thomas Fraser and resolved that 1500 tons of gravel be spread on each of the following roads: River Road and Dominican Road.

Moved by Michel Grenier seconded by René Vaillant and resolved that tenders be called for the supply and delivery of up to 800 tons of crushed gravel five-eighths inches to be spread by the Municipality on Braun Road in accordance with plans already approved subject to inspection and approval of superintendent.

Mr. Carswell to sent bill for overdue rental on shed in South Onslow. Shed will not be required from now on. Ask Mr. Fred

## Thorne Council

At a regular meeting of the Corporation of the Township of Thorne held on Monday, October 2nd, at 8 p.m. in the T.C.R.A. Centre with Mayor E. Schrankler and Cirs Hodgins, Schroeder, Schock, Turcotte and Richardson were present.

Motion by Cirs Hodgins and Schroeder that minutes of Sept 11th as read be adopted and signed.

Mr. Laird Keith met Council re snowplowing Municipal road from Kelley turn off to their turn off from Municipal road on E. Richardson property approximately 4 acres. Mayor assured him he would try and get this part of

road snowplowed when inspector comes to measure roads.

Mrs. D. Laribe met Council for information on lot, they have been trying to purchase. Mayor informed them that site for dump area had not been picked yet.

Mr. Ad. Thoms met council requesting that new road bed be staked out and was agreed to meet Wednesday morning.

Mayor notified Council that 4 volunteers at fire at Toote Lake had not received pay for their work.

Clr. Richardson stated that Council should not be held responsible for payment and resolved.

CONTINUED ON PAGE 11



## Grist and miscellaneous

Michelle and Helène Chrétien were top Western Performance riders Sunday at the Ottawa Winter Fair. This was their last outing for the season. Helène won Senior Trail Junior Pleasure and Junior Horsemanship and placed in Command. Michelle won Senior Horsemanship, placed second in English Pleasure. The Chrétien of Campbell's Bay represented the Ottawa Valley Western Horse Association.

As part of its continuing cultural series, the Pembroke campus of Algonquin College will sponsor an appearance by Canadian author W.D. Mitchell on Wednesday evening, October 18th at 8 p.m. in the cafeteria. Mr Mitchell will read from his works and reminisce about life and literature in Canada, answer questions and sign autographs. Admission is free. If you plan to meet Mr Mitchell next Wednesday, you might like to take along one of his books to be autographed. We have a few on hand at the Pontiac Printshop in Shawville.

# Speakers at Charismatic Conference



Caroline and Albert Pollock, guest speakers, at Waltham's Charismatic conference.

# Waltham C.W.L.

Special prayers were offered up for the late John

Caroline and Albert Pollock were guest speakers at the Charismatic Conference held in the hall of Our Lady of Perpetual Help Church in Waltham. The conference spanned two days, Sunday and Monday, and involved spiritual meetings, discussions, guest speakers, prayer meetings, and healing. The charismatic movement is aimed at and developed by laymen and women of the church. It promotes family and community prayer with joyful praise to God and in so doing they hope to bring people closer to God.

Paul I at the October meeting of the CWL held on the 3rd in the Church Hall with Rev. Father Proulx and ten members attending. Mrs. Lise Gauthier President chaired the meeting.

During the month of September, one baptismal certificate and medal were given. One Get well card sent to a member, cancelled stamps sent to the

missionaries, two social evenings for the youth were held and report of meeting sent to The Equity. A bake sale will be held on October 14th. Tentative plans were made for Remembrance Day. A social hour followed the meeting.

Gerard and Mrs. Art Labelle spent the weekend in Huntingdon guests of Mrs.

Gladys Ryan. Leonard Watt, Hallebury, spent several days visiting friends. Mr. and Mrs. Arthur Gagnon, Pauline, Suzanne and Denis Gagnon and L. Neville motored to Cochrane on Friday where they visited relatives on the weekend. Mrs. Kathleen Spotswood attended her sister Florence's 25th wedding anniversary on Saturday at Richmond.

# Clarendon Council

EQUITY PHOTO

The regular monthly meeting of Clarendon took place at the Council Hall on October 2nd. Present were Mayor W. J. Hanna, and Crs E. Elliott, D. Fulford, G. Hodgins and K. Wilson. The minutes were read and approved on a motion of Crs K. Wilson and D. Fulford.

Len Begin, representing Lanex Dev. met council with the revised plan of his subdivision as prepared by the surveyor.

Motion by Crs E. Elliott and D. Fulford that because all the lots on the revised plan no. 248-55-1000 submitted by Lanex Dev. and drawn up by the surveyors Lavoie, Nadeau & Associes now comply with By Law no. 120 in that each lot is a minimum of 15,000 sq. ft., all lots are now approved.

Cr. L. Hanna takes his seat. Dave Conrod met Council re: the road leading in to his property. He would like the road put on the list of roads to be improved next year if possible. Council agrees that gravel is needed in certain places this fall and will try to make some improvements re: ditches as soon as possible.

Motion by Crs L. Hanna and G. Hodgins to approve of the work to be done by Telebec at the following places: Project 3W4672 at Charteris, Project 3W4690 at Richardson Lake, Project 2W4237 at Charteris, Project 2W4244 at the home of A. Carter on the 5th range.

Motion by Crs. K. Wilson and D. Fulford to tender for the delivery of fuel oil for the graders, furnace oil for the 1978-79 season. Tenders to be in municipal office by Oct 13, 1978.

Motion by Crs G. Hodgins and L. Hanna to approve the spending of \$10,000 agricultural road grant on the 4th line.

Motion by Crs D. Fulford and K. Wilson to again donate a prize to a Pontiac Protestant High School graduating student from Clarendon, with specifications that Council choose the student from among those who qualify for it.

Motion by Crs K. Wilson and G. Hodgins that Cr. E. Elliott be appointed Presiding Officer at the forthcoming nominations and Election if necessary on Monday Oct. 30, 1978 and Monday Nov. 6, 1978 at the Council Hall to replace Councillors Lorne Hanna Seat 2, K. Wilson Seat 5 and Lionel Telford Seat 6 in the Municipality of Clarendon whose terms of office will then have expired.

Cr. L. Hanna gives notice that he will not let his name stand for nomination this year.

A letter was read from the C.N.R. re: Council's request for a flashing light at Mileage 53 where the paved road to Sand Bay crosses the railroad between Lot 12 and Lot 13 Range 2 in Clarendon. C.N. suggests a joint inspection to be held in order to assess the

situation and to determine whether improvements are required. A letter is to be written to C.N. asking for this inspection as soon as possible at any convenient time to the committees involved.

Ted Hodgins presents a map to clarify his complaint of July 4, 1978 made re: fence between Litchfield and Clarendon.

His complaint is that the fence is not at the proper place between Lot 28B Range 5 in Clarendon and Lot 19C Range 1 in Litchfield.

Bills were presented for a total of \$6326.56. Motion to pay bills by Crs K. Wilson and D. Fulford. Motion to adjourn by Cr. G. Hodgins.

# Business Directory

<b>PONTIAC ELECTRIC INC.</b> F. E. Lacourse, President <b>ELECTRICAL CONTRACTOR</b> <i>Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use</i> CASCADE 40 and 60 Sales and Service ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES Phone 647-2417 Shawville, Que.		<b>GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.</b> NOTAIRE — NOTARY P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd 314 Main Street Hull, Quebec Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7855 Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.	
<b>F.H. ROWAT</b> INSURANCE AGENCY LTD Complete Insurance Service Including Life Insurance Phone: Bus. 647-3737 Res. 647-2851 Shawville, Que.	<b>CHRIS MCCOLGAN</b> INSURANCE AGENCY LTD Fire — Auto — Life Phone: 458-2632, Quyon, Que. 455-2343, Toll Free from Ottawa-Hull	<b>MacKILLICAN &amp; ASSOCIATES</b> CHARTERED ACCOUNTANTS K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Dannelly, B. Acc., C.A. S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, F.I.A., C.A. J.A. MacKillican, B. Com., C.A. 252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4 P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664	
<b>Dr. R. J. CHRETIEN</b> B.A., D.D.S. DENTAL SURGEON Campbell's Bay, Tel. 648-5955 Office hours: 8 to 6 daily Closed Wednesday afternoons and Saturdays		<b>GERRY'S TV SERVICE</b> Black and White TV - Stereos Radios - Record Players AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377	
<b>McLEAN &amp; SLEVIN INSURANCE</b> FIRE — AUTO — LIFE P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821		<b>AL'S ELECTRIC REG'D</b> Al Manzoli M. El. Residential - Commercial - Farm Wiring Bryson, Que. Tel. 648-5929 FREE ESTIMATES	
<b>THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.</b> Barrister and Solicitor Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503 102 Main St., Hull, Tel. 771-7415		<b>ROMEO LEMAIRE</b> WOOD BURNING STOVES Fabricator & Distributor of Wood-Burning Stoves Phone 683-2513 or 648-2894	
<b>RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.</b> NOTARY 389 Main Street Shawville, P. Q. Tel. 647-2975		<b>PONTIAC PLUMBING &amp; HEATING INC.</b> Combination Wood & Oil Burning Furnaces P.O. BOX 358 QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER	
<b>SEPTIC TANK</b> VACUUM PUMPING INSTALLATION AND REPAIR CLARENCE BRETZLAFF LADYSMITH, QUE. 647-2172		<b>ROBERT LEPINE</b> AUTO PARTS 24 HOUR TOWING Bryson, Que. 648-5589 We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.	<b>INCOME TAX SERVICE</b> AT YOUR HOME (year around) Farm, Small Business, Personal Contact: R. DESPRES Bristol, 647-3807
<b>DONALD LAVALLÉE</b> BARRISTER AND SOLICITOR OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q. Monday - Friday: 9 - 5 p.m. Telephone 647-5611		<b>BER &amp; BER HOME LTD.</b> Guy Bergeron, President Builder of New Homes and Renovations Spray Ceilings and Painting Ladysmith, Que. Tel. 647-3411 "FREE ESTIMATES"	
<b>D&amp;D AUTO WRECKERS</b> RR 4 Shawville, Que. 1-819-647-5413 24 HR TOWING SERVICE Late model cars bought for wrecking Derelict cars removed No Charge		<b>C.K. STEEVES</b> SACH. ENG., O.E.O. PROFESSIONAL ENGINEER 260 Argue Crescent, Shawville, Que. Tel: 647-3779, 647-3423	
<b>GORDON'S CONSTRUCTION</b> Quyon, Que. Crushing Equipment & Screening Clear Stone, Sand & Gravel Snowplowing & Equipment Rentals Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323		<b>PONTIAC REFRIGERATION &amp; APPLIANCES SERVICE LTD.</b> Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units TOM FRASER Quyon, Quebec CLAYTON YOUNG Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879	
<b>PONTIAC PRINTSHOP LTD.</b> • Fast Efficient Printing Service • Office & School Equipment & Supplies • Publishers of "THE EQUITY" Shawville, Que. Tel. 647-2204		<b>CONNELLY &amp; KOSHY</b> CHARTERED ACCOUNTANTS 1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3 Tel. (613) 224-0212	

# The Most Beautiful Gift for Christmas . . . . . YOUR FAMILY PORTRAIT

OUR SPECIAL FOR THIS OCCASION

**11 x 14 COLOR PORTRAIT**  
 TAKEN IN OUR STUDIO NOW THRU DECEMBER 31st

only **\$29<sup>75</sup>**

(To be assured of Christmas delivery, pictures should be taken before November 20th, 1978.)

Portraits by EVA ANDAI always capture the ever changing beauty of life . . . .

GIFT CERTIFICATES ALSO AVAILABLE

MAKE YOUR APPOINTMENT TODAY!

**EVA ANDAI STUDIO**

140 Calumet St., Shawville, Que.

**647-5666**



GO CLASSIFIED FOR THE ACTION YOU WANT

# PONTIAC PROTESTANT HIGH SCHOOL "Meet the Teacher Night"

All parents are invited to attend. This is your chance to meet your child's teachers and to familiarize yourself with his/her courses. That's Wednesday, October 18, 8:00 p.m. sharp. Refreshments will be served. We hope to have you with us.

D.B. Conrod, Principal

First Quality

# Mobil PAINT



# CLEARANCE

# 1/3 OFF!

ALL INTERIOR AND EXTERIOR FINISHES  
 INTERIOR & EXTERIOR PRIMERS & UNDER COATERS  
 VARNISHES, INTEX STAINS, PORCH & FLOOR ENAMEL  
 (NO CHARGE FOR TINTING)

**10% OFF BERRY TONE LINE**

Interior and Exterior Finishes, Under Coats, Porch and Floor, Exterior White and Colors

EXTERIOR WHITE . . . . . \$8.99 gallon  
 INTERIOR LATEX . . . . . \$7.77 gallon  
 Redwood & Cedar  
 INT. and EXT. STAIN . . . . . \$7.77 gallon



**Morley Hodgins Ltd.**

Shawville Tel. 647-2727

## Senior Citizens conference on Calumet Island



Wednesday evening the Golden Age Club hosted a dinner as part of the special activities for the senior citizens of western Pontiac. Guest speakers were Dr Claude Desjardins and Benoit Begin who spoke on aging, its medical and social

aspects. A pleasant social evening followed. Seated left to right Dr Claude Desjardins, Father Carrière, parish priest, and Benoit Begin. EQUITY PHOTO



Members of Ile du Grand Calumet Golden Age Club who hosted the evenings events. EQUITY PHOTO

## Weirstead notes

Visiting with Bertha Orr this week were Edith Stanley and her sister Flora from Perth, Ontario.

Birthday congratulations goes out to Nathan Smith who celebrated his birthday on October 5th. Also birthday congratulations to Earl Queale who celebrated his birthday on October 4th and Leslie Greenshields who celebrated his birthday on October 10. Happy birthday everyone.

Congratulations goes out to Nelson and Ora Hobbs from Ottawa who will celebrate their 38th anniversary on October 12th. Happy anniversary from the Queales.

Visiting with Mr and Mrs Leslie Greenshields this weekend were Mr and Mrs Joe Petroski and family from Chapleau, Ont., Mr and Mrs Frank Colter and family from Sudbury, Ont., Mr and Mrs René Gendron and family from Aymer, Quebec and Jim, Jerry and Sherie Nosworthy from Toronto, Ontario.

Mr Bert Greenshields has left for Toronto this weekend to attend the wedding of his grandson David Houston.

Visiting with Diane Woolsey on Sunday were some of her friends from work, Paul Gaudreau, Margo Gazey, John Gazey and Sheila Arnold. They also visited with Gail Orr and her family.

Bertha Orr, Gail Orr, Beverley Orr, Ron Orr and family all attended a Thanksgiving dinner at the cottage of John Labrecque at Thorne Lake. Also attending the dinner were Mr and Mrs Leslie Greenshields and family, Mr and Mrs Bruce O'durn and family and Mr and Mrs Bert Easy from Ottawa, John and Joan Labrecque's family and Mary Doherty spent the weekend at the cottage. Everybody had a good time and the supper was just lovely.

Mr and Mrs Don Smith from Ottawa and their daughter Vicky from Vancouver, Mr and Mrs Jackie Sammon and family from Ottawa spent the weekend at the Sammon Homestead. Emmet Sammon also spent the weekend at his cottage.

Visiting with Josie Gibbons on the weekend were Mr and Mrs Bob Gibbons and family and friend from Godrich, Mr and Mrs Ray Gibbons and family and Mr and Mrs Edward Gibbons and Danny Gibbons from Sudbury. Danny Gibbons attended a wedding in Pembroke. They all attended a social at the Junction

later on. Mrs Josie Gibbons attended also. Everybody was entertained at the social by the Ottawa Valley Melodiers from Sudbury. The music was lovely and we hope they come back again. Friends of the band from Renfrew came and helped them along. Everybody had a real good time and enjoyed the lovely supper.

Visiting with Frank and Marie on Monday at the Junction was Bernie McGuire from Sudbury.

David Gibbons spent Monday at the Junction with Frank and Marie.

O'Brien Theatre  
RENFREW 432-2411

SHOW TIMES  
Sunday to Thursday - 8:00 p.m.  
Friday and Saturday - 7:00 and 8:30 p.m.

WED. to SAT. OCT. 11 - 12 - 13 - 14

THEY'LL DO ANYTHING TO STOP TELEFON

The operation that can trigger 51 human time bombs.



THE MOST EXPLOSIVE PICTURE OF THE YEAR!

CHARLES BRONSON  
LEE REMICK  
"THE ONLY ALAN BEEBE" RICHARD GARDNER  
DONALD PLEASANCE

plus  
MARK HAMIL who you loved in "Star Wars"  
ANNIE POTTS who you'll never forget.

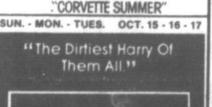


Corvette Summer

MARK HAMIL-ANNIE POTTS  
"CORVETTE SUMMER"

SUN. - MON. - TUES. OCT. 15 - 16 - 17

"The Dirtiest Harry Of Them All!"



THE ENFORCER

plus  
"BIG WEDNESDAY"

CLINT EASTWOOD IS DIRTY HARRY

plus  
"BIG WEDNESDAY"

## Leslie Clapham Huddersfield

Minutes of regular meeting of the municipality of the United Townships of Leslie Clapham and Huddersfield.

Held October 2nd, 1978, at the usual place and hour of sittings, present Mayor R.E. Racine, Councillors J. Dubeau, H. Erfle, H. Bretzlaff, R. Burke, L. Bussiere.

Moved by H. Erfle seconded by H. Bretzlaff that minutes of last regular meeting be adopted as read.

A group of property owners from Leslie Lake Park road met council concerning road construction being carried out on said road, that this road must be kept passable during construction. Council to advise contractor and to erect proper signs.

Moved by R. Burke seconded by J. Dubeau that Council engage Mr. Donald Lavalée lawyer, as legal adviser for this municipality.

Moved by L. Bussiere seconded by H. Bretzlaff that this council purchase from Mr. Adrien Lance a stock pile of crushed gravel situated on part lot 23 range 5 township of Leslie price of \$2,000 plus \$10.00 per year for land rental for the duration of gravel to be stocked on his property, being part lot 23 range 5, Leslie.

Correspondence was read and discussed.

Moved by R. Burke seconded by J. Dubeau to have lawyer proceed with court injunction to remove fence obstructing road on lots 3 and 4 range 3 Leslie and to continue procedures for expropriations.

Moved by H. Erfle seconded by R. Burke that application from Maurice Lafleur be accepted for winter roads maintenance, also for village streets, municipal hall yard and municipal dump.

Applications are opened for secretary-treasurer position. Moved by H. Erfle, seconded by H. Bretzlaff that three applicants be interviewed Wednesday October 4th, 1978 for this position.

Bills are presented for approval. Moved by L. Bussiere seconded by H. Bretzlaff that bills amounting to \$2,048.37 be approved for payment.

Moved by J. Dubeau seconded by H. Bretzlaff that meeting now adjourn.

## CORRECTIONS

We wish to draw your attention to the following errors in our current 1978-79 Fall & Winter Catalogue

Page 2: Item 3 - Pocket Size Tester #30-4615, price should read 95c NOT \$1.95 as stated. Page 4: On a small quantity of our English Catalogues, items 2 and 3 illustrations are reversed on Motomaster Supreme and Superoyl (#28-7732X and #28-8127X). Page 7: Item 2 - Dual-Duty MF Batteries, #10-2470 is listed as group number 24, this should be in group 24F. Page 14: Items 2 and 3 artwork is reversed. Page 67: #58-9154 and #58-9686 listed under item 8, the price should read \$13.95 NOT \$18.95. Page 75: Item 8 - #59-6300 Hobby Tool reads 55-Watt and should read 27-Watt. Page 78: #52-2702 listed under item 10 is stated as having a .5A motor, this should read .66AMP motor; #52-2701 also listed under item 10 should read .45AMP motor NOT .8A. Page 78: Some units of Humidifier #43-5226 featured on the back cover and on page 78 may not be exactly as illustrated. Page 79: #64-3101 listed under item 1 reads Anti-Lime Tablets, this should read Anti-Lime Powder. Page 81: Item 1 - #61-0818 Extinguisher reads U.L.C. approved and should read U.L. approved. Page 105: #67-0832X item 9 reads 6 sizes from 2 1/2 to 7 1/2 fl. oz., this should read 2 to 64 fl. oz. Page 118: Item 6 - #46-1040 does not have adjustable pressure. The closing pressure is pre-set by the factory. Page 123: Item 4 - #60-3975 Snowthrower listed as 16" x 4.00 tires. The correct size is 14" x 4.00 tires. Page 149: Item 8 - #43-0835 illustration shown is actually #43-1158 C.G.E. Toast-R-Oven. Page 151: #43-1644 item 5 has a non-removable crockery liner. Page 177: Item 25, the product shown is actually #37-9466 and not #37-9641 described in the copy. Page 211: Items 5 and 6 the prices are reversed. Item 5 Centre Link prices should be \$24.95 to \$27.95. Item 6 Tie-Rod Adjusting Steeve prices should be \$8.49, \$3.99 to \$4.19 and \$4.79 to \$6.29. Page 218: The Exchange price for Starter Motors for Dodge & Plymouth reads \$39.95 to \$48.95. This should be \$39.95 to \$54.95. Back Cover Page: The Rubberized Caulking Compound #64-1015X price is shown as 65c, this should read 57c.

We sincerely regret any inconvenience that may have been caused you.

Canadian Tire Corporation Ltd.

## OPEN THIS FALL

Ellison's Greenhouses  
Hwy 148 1 mile east of Shawville 647-3592

We have: HOUSE PLANTS, POTTING SOIL, POTS, PANS

NEW FALL PRICES!!

Open Tues. to Sat. 1-6 p.m. Closed Sunday & Monday

## HI-WAY DRIVE-IN

PINNACLE ROAD, RENFREW 432-2532

Box Office opens at 7:00 p.m.

FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY  
OCTOBER 13 - 14 - 15



ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

"DEEP TONE"

- plus -

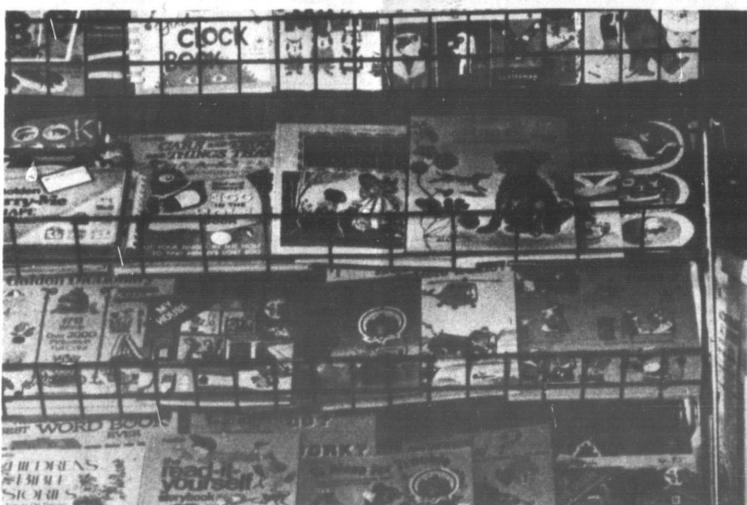
"EROTIC GIRLS"

## Seek and Ye Shall Find

Our books need more space....  
We're working on it!

Meanwhile, if you browse a while, you will find some marvellous books on our shelves - including new ones daily.

The Golden Books" are in!



2 LOCATIONS -

## Pontiac Printshop

Shawville 647-2204

and LIBRAIRIE PONTIAC

Fort Coulonge 683-3486

## FALL CLEARANCE SALE!

1975 PLYMOUTH SATELITE  
V-8, automatic, license LDY 051  
Was \$1295.00..... Sale price \$895<sup>00</sup>

1974 VALIANT DUSTER  
Automatic, license JOL 992  
Was \$1995.00.... Sale price \$1395<sup>00</sup>

1974 CHEV IMPALA  
2 dr. H.T., P.S., P.B., Radio.  
License LLC 387  
Was \$2395.00.... Sale Price \$1795<sup>00</sup>

1973 FORD GALAXIE 500  
4 dr., V-8 auto., P.S., P.B.,  
License ETH 603  
Was \$1595.00.... Sale Price \$1295<sup>00</sup>

1973 FORD PINTO WAGON  
4 cyl., auto. trans., License DVB 431  
Was \$995.00..... Sale Price \$695<sup>00</sup>

1973 BUICK CENTURY  
2 dr., V-8 auto., P.S.  
License ALH 249  
Was \$1295.00.... Sale Price \$1095<sup>00</sup>

1972 CHEV IMPALA  
4 dr., V-8 auto., P.S., P.B., Radio  
License EVO 246  
Was \$1495.00.... Sale Price \$1195<sup>00</sup>

1972 PLYMOUTH FURY  
2 dr., V-8 automatic,  
License BRS 644  
Was \$1495.00.... Sale Price \$1195<sup>00</sup>

1972 DATSUN  
2 dr., License ARB 060  
Was \$1095.00..... Sale Price \$795<sup>00</sup>

1967 BUICK LE SABRE  
2 dr. Hard Top, License EWC 877  
Was \$795.00..... Sale Price \$495<sup>00</sup>

1970 PONTIAC  
License EUW 397  
Was \$595.00..... Sale Price \$395<sup>00</sup>

1973 CHEV 1/2 TON  
6 cylinder  
Was \$1395.00.... Sale Price \$1195<sup>00</sup>

1972 FORD 1/2 TON  
License P48 279  
Was \$1195.00..... Sale Price \$895<sup>00</sup>

## Mack MacKenzie Motors Ltd.

547 New Street, Renfrew, Ont.  
Tel. 432-3684

# Figure skating to start with free skating for members

The Shawville Figure skating Club held its registration in late September. Approximately 140 skaters have registered to date in the Learn to Skate, and the National Skating Test programs being offered by the

## OBITUARY Roy Perrault Sr.

Roy Perrault Sr. of Sheenboro, Quebec, died recently. He was in his 82nd year.

Born in Sheenboro, he was the son of the late Andrew Perrault and his wife Mary Sullivan. He is survived by his wife Mildred and a son Roy Jr of Sheenboro. Two sons predeceased him. He was predeceased by 7 brothers and 7 sisters.

Mr Perrault was a lifelong resident of Sheenboro and a respected member of the community. He devoted his lifetime to farming and was a past president of the Chapeau Agricultural Society. He served on municipal council for many years, as well as serving as Chairman of the School Board for a period of years.

Funeral service was held from Ringrose Bros. Funeral Home in Chapeau to St Paul the Hermit Roman Catholic Church, Sheenboro. A nephew of the deceased, Fr Douglas Morris, assisted by Fr Howard Charbot, performed the Requiem Mass.

Pallbearers were Mervin Perrault, John Perrault, Andy McDonald, Edgar Downey, Charles Belec, and George Greenough.

Interment was at the Church Cemetery.

## Shawville Coun.

Present at the October 3 meeting were Mayor Black and Councillors Dickson, Armstrong, Hobbs, Campbell, Richardson and Smith.

The minutes of the previous meeting were adopted as written on a motion by Robert Campbell seconded by Albert Armstrong.

Tenders for snow removal were read and discussed.

It was moved by Royce Richardson and seconded by Rosaleen Dickson that the tender of Gary Hodgins for blowing snow be accepted.

Moved by Robert Campbell and seconded by Royce Richardson that the tenders of Brian Judd, Milton Hahn, Robert Erwin and Sydney Hodgins for hauling snow be accepted. One truck each, and that Sydney Hodgins' second truck be called when necessary.

Moved by Bob Smith and seconded by Robert Campbell that the tender of Sly's Service Station for loading snow be accepted.

Quoted prices on used graders were read. It was moved by Albert Armstrong that a used grader be purchased from Champion Road Machinery Sales for the sum of \$9,500.

Moved by Weldon Hobbs and seconded by Bob Smith that the grader wing be purchased for the sum of \$3000.

Moved by Rosaleen Dickson and seconded by Bob Campbell that a push blade be purchased for the sum of \$1,050.

The Government grant for paving done this year has been approved by the Minister of Transport.

The Library cost for borrowing books from the Central Lending Library in Hull will be .44 per capita.

Moved by Albert Armstrong and seconded by Bob Smith that 20 tons of bulk salt be ordered from Domtar Chemicals.

Moved by Robert Campbell, seconded by Royce Richardson that the accounts amounting to \$6,455.33 be paid.

Weldon Hobbs, whose term of office expires this year, submitted his resignation from Seat Number 4.

Estimates were obtained for outside painting on the Town Hall.

The street committee reported on street lights needed. Moved by Rosaleen Dickson and seconded by Royce Richardson that two lights be installed, one on Church Street and one on Clarendon Street, north of the railroad.

There was discussion of the Town Hall apartment rent. Resolved that the rent be increased to \$175.00 per month, effective November 1, 1978.

Moved by Rosaleen Dickson and seconded by Bob Campbell that representatives of the Community Centre committee attend the meeting of Ontario arenas Association in Durham on October 25.

Registrations received after Friday, October 20th will be charged an extra \$10.00 late registration fee. Classes will begin on Saturday, October 21. Prior to that there will be free skating for all members of the Figure Skating Club on Saturday, October 14th from 1 to 5 p.m., on Monday, October 16th from 4 to 5 p.m., and on Thursday, October 19th from 4 to 5 p.m. These free skating periods for members will give them an opportunity to practise and get warmed up for a successful learning experience on skates when the classes begin.

The Club will hold a skate exchange on Saturday, October 14th from 1 p.m. to 5 p.m. Anyone is welcome to bring their skates for sale or exchange to the rink on that day.

The executive committee is comprised of President Betty Preston, Secretary Louise Lavalée, and Treasurer Sandra Murray. Coaches have been selected and the Club is now looking forward to a great skating season and the continued co-operation of all skaters and parents.

Adjournment was moved by Robert Campbell at 10:45 p.m.

### Shawville & District Minor Hockey

## ICE TIME

5:00 - 8:00 p.m. daily

Mosquito division - Monday, October 16

Atom division - Tuesday, October 17

Pee Wee division - Wednesday, October 18

Bantam division - Thursday, October 19

Midget division - Friday, October 20

FULL FACE MASKS MANDATORY FOR ALL AGES

## Snowmobile Club news

The Shawville and District Snowmobile Club has again commenced operations for the coming season with a new slate of officers, including Past President Beulah MacDougall, President Richard Club this season.

Registrations received after Friday, October 20th will be charged an extra \$10.00 late registration fee.

Classes will begin on Saturday, October 21. Prior to that there will be free skating for all members of the Figure Skating Club on Saturday, October 14th from 1 to 5 p.m., on Monday, October 16th from 4 to 5 p.m., and on Thursday, October 19th from 4 to 5 p.m. These free skating periods for members will give them an opportunity to practise and get warmed up for a successful learning experience on skates when the classes begin.

The Club will hold a skate exchange on Saturday, October 14th from 1 p.m. to 5 p.m. Anyone is welcome to bring their skates for sale or exchange to the rink on that day.

The executive committee is comprised of President Betty Preston, Secretary Louise Lavalée, and Treasurer Sandra Murray. Coaches have been selected and the Club is now looking forward to a great skating season and the continued co-operation of all skaters and parents.

Meisner, First vice president Bruce Judd, Second vice president Harley Richardson, Third vice president Blair Pirie, Secretary Carolyn Meisner, Directors Elaine Richardson, Morley Hodgins, Beryl Smart and Brian Murphy.

The Annual Landowner's Banquet and Opening dance is scheduled for November 11th. The executive is hoping for some new faces to help with this event in any way they can. Volunteers should contact Mrs. Beryl Smart as she is the convener for this event.

In view of the past few years of poor participation in Club events the directors have not slated anything for the coming season. If any of the members have ideas they should bring them along on November 11th and drop them in the Suggestion Box

that night or give their suggestions to any member of the executive.

Memberships will be on sale shortly for the coming year and also dance tickets

## WE DEVELOP FILM FAST

Open every day 'til 9 p.m.

Saturdays 'til 5 p.m. (Closed Sundays)

Studio Andree Lunart St. Subdivision C. Bay 648-5537

## Au Bouleau Blanc Cross Country Ski Club

- 25 Kilometers of groomed trails
- Rest Chalet at halfway mark
- Toboggan Slide

NOW OPEN FOR MEMBERSHIP

Rates for '78-'79

Family \$10.00 - Single \$5.00

Included in membership- USE OF LODGE FACILITIES

FREE HOT CHOCOLATE after each days outing also includes fees for participation in the "Pontiac Championship Cross Country Ski Race" to be held in late February 1979.

DAY PASSES will be available at \$1.00 per day but do not include above benefits.

FOR INFORMATION Phone 648-2377

### MEMBERSHIP CARD APPLICATION

Au Bouleau Blanc Cross Country Ski Club

Family Name \_\_\_\_\_ Surname \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ No. of Members \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Family \$10.00  Single \$5.00

# SKI-CAMPING

RESERVE NOW

site rental trailer rental

## Centre touristique du lac de l'Argile

Notre-Dame-de-la-Salette

for more information on SPECIAL PACKAGE DEALS please call 770-2200 766-2341



Société d'aménagement de l'Outaouais Gouvernement du Québec

# SKI-CAMPING

Don't wait for Winter

Let us service your snowmobile

YOU'LL LIKE THE WAY WE DO IT!

## Be First Across the Lake!

If you're into speed and power. If you want to squeeze the last full measure of performance out of your sled, and then have it quickly rebound for more. If you won't sit still for second best, the '79 TX is ready when you are. With a choice of 249cc, 336cc or 432cc twin-cylinder, free-air engines, all-aluminum torque-balanced drive, wide stance skis for extra stability and heavy duty disc brakes. Make this the year you move up. All the way up to TX. It's an X'cellent move, for sure!



Polaris TEXTRON Polaris E-Z-Go Division of Textron Inc.

'79 TX

## Pontiac Trading Post

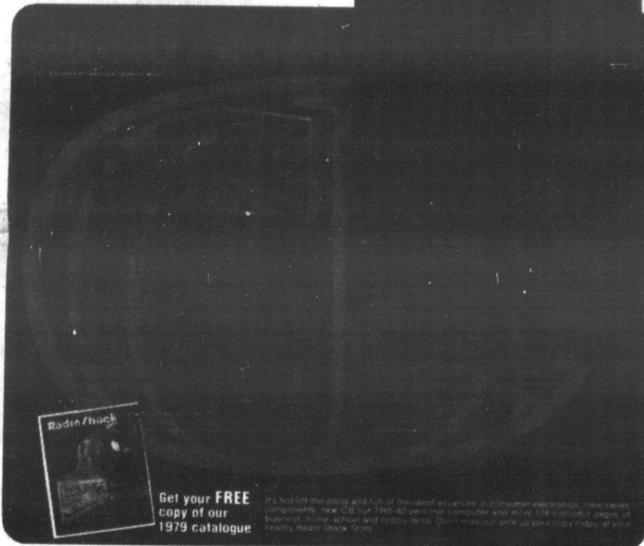
Otter Lake, Que. Tel. 453-2571

"SERVICE THE WAY YOU LIKE IT"

GO CLASSIFIED FOR THE ACTION YOU WANT

## Octoberfest VALUES

Sale prices expire October 28, 1978.



## system of the month

Where space is at a minimum...

you can still enjoy the maximum, in stereo entertainment



Our compact, all-in-one Clarinette™-98 entertainment-centre has it all!

- AM/FM stereo receiver
- Cassette recorder/player
- 3-speed phono
- Two stereo speakers

Listen to it, record on it, sing along with it. It's a whole world of beautiful stereo entertainment in one compact unit. Always a beautiful buy, now better than ever, with \$70 off the regular price. Hear it perform today, at your nearby Radio Shack Store.

See price in effect during October 1978

System of the month Regular Price 339<sup>95</sup> 269<sup>95</sup>

REALISTIC "that's what you want to hear"

Radio Shack A DIVISION OF TANDY ELECTRONICS LIMITED AUTHORIZED SALES CENTRE

POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD Shawville, Que. Tel. 647-2261

# Pontiac Ayrshires at SAO announces ski-camping

Three Ayrshire herds represented Pontiac at Ottawa Winter Fair held last week.

W. Ronald MacKechnie & sons of Wyman showing ten head won most points at the show carrying home the Premier Exhibitor banner, the red ribbon for Breeders Herd and first in the Best Udder Class with Bonnieshade Choice Elsie, Excellent, her 5th such victory at 1978 shows.

This herd also had 3 seconds, 1 third, a 4th, two 5ths and a 7th.

Crawford Bros of Campbell's Bay showing five head won two thirds and placed well up in the other classes.

Ronald G Russell of Bristol with three head entered were in the money in all classes shown.

## Lindy-Crick wedding



On Saturday, May 27, 1978 at the Shawville United Church, Katherine Lynn Crick, youngest daughter of Mr and Mrs Hilton Crick, was given in marriage by her parents to Garry Lindy, son of Mrs Marielle Lindy.

Rev O MacPherson officiated at the double ring ceremony, with Mrs Edgar Hodgins as organist and Miss Kay Woodley as soloist.

The bride's gown was white peau de soie with empire waistline, scooped neckline, full cuffed sleeves, and cathedral train. The bodice was accented with appliques of embroidery and seed pearls. Her shoulder length veil was held in place by a headpiece of lily of the valley and seed pearls. She carried a cascading bouquet of talisman roses and lily of the valley.

The bride was attended by Brenda Horner, friend of the bride, as Maid of Honor, Connie Knox and Heather MacKechnie, sisters of the bride, as bridesmaids and Colette Lindy, sister of the groom as junior bridesmaid. The girls each wore a color of the rainbow with a round double bibbed neckline and white lace gloves. Each carried a bouquet of matching pastel flowers and one flower in their hair.

The groom was attended by Ed Latelier, friend of the groom as Best Man, and Ron Knox, brother-in-law of the bride, and Brian Lindy, brother of the groom, as ushers. Little Lenny Lemay, nephew of the groom, was ringbearer. All wore blue tuxedos and boutonnieres of lily of the valley.

The bride's mother wore a gown of robin egg blue knitted polyester with matching jacket and white accessories.

The groom's mother wore a gown of yellow flowered chiffon. Supper was served in the Church Hall by the Shawville U.C.W. A reception followed at the home of the bride's parents.

For going away, the bride wore an aqua silk jersey dress with red roses and white accessories.

Kathy and Garry are now residing in Elliot Lake, Ontario.

## Pontiac Prot. School Board

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, at 2000 hrs. on September 27, 1978 with the following Commissioners present: Messers W Lang, R MacKechnie, G. Pirie, W Kilgour, A Brown, W.M. Hayes, L Neville, G Eades, sitting under the chairmanship of Mr B Quaille.

Representatives of the Shawville Fire Department met with the Board along with Mr Connelly, the Auditor.

The Director General and Secretary General were also present.

It was moved by Comm Kilgour and adopted unanimously that the Minutes of the meetings of Aug 30th as circulated, be adopted.

The 1977-78 Financial Statements were discussed.

Resolution 557- It was moved by Comm Hayes and adopted unanimously that the Financial Statement and required documents for 1977-78 showing total expenditures of \$2,556,040.00 be accepted and forwarded to the Quebec Department of Education.

Resolution 558- It was moved by Comm Pirie and adopted unanimously that the firm of Connelly & Koshy be appointed Auditors for the 1978-79 year.

Resolution 559 - It was moved by Comm Kilgour and adopted unanimously that Fidelity Bond Coverage on the following employees be increased to: Mr J.A. Russell \$25,000.00, Mrs Helen Thrun 10,000.00, Miss Elizabeth Crawford 10,000.00.

Correspondence was read.

Comm Brown moved adjournment at 2157 hrs.

Minutes of a regular meeting of the Council of Commissioners of the Protestant School Municipality of Pontiac held in the Board Room of the McDowell Elementary School, Shawville, at 2205 .

Administrative reports were given.

The Secretary General was instructed to call for Tenders for Snow Removal at the three Schools which will be opened at the October Meeting.

Comm Lang moved that the Accounts totalling \$64,872.90 be paid.

The Société d'aménagement de l'Outaouais has been providing winter camping facilities for the past few seasons. The growing popularity of this type of low-cost leisure activity now enables it to expand its winter activities programme and to offer rentals of trailers especially equipped for winter use. Campsites are also available for campers with their own tents, trailers or recreational vehicles.

In keeping with this growing trend, the S.A.O. is introducing this new programme which combines camping in its various forms and skiing, a winter sport which is becoming ever more popular. Put them together and you get: ski-camping in the Outaouais!

## Charteris notes

Mrs Chas E Smith and Mrs Reuben Harris of Shawville visited for a couple days recently with their sister and brother in law Mr and Mrs Myrland Sparling at Brockville.

Mr and Mrs Norval McNeill returned home Saturday evening after spending a week with Mr and Mrs L C Hodgins and Laurie and Mr and Mrs Lester K Hodgins, Michelle and Carol Ann in Oshawa.

Mr Frank Faulk of Toronto is spending Thanksgiving week with Topp and Lee Teeperman at 100 Akre

Wood.

Mr and Mrs John Baley are spending Labour Day week with friends in Colborne, Ontario.

Friends who were Thanksgiving dinner guests with Mr and Mrs Herb Lytle were Mr and Mrs Ford Bell, Mr and Mrs Dick Bell, Tena and David of Richmond, Herbie and Norval and Cora McNeill.

St. Matthews Charteris Sunday School will reopen after the summer holidays on Sunday, October 15th at our usual service. All children welcome.

## NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is \$3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd  
Shawville, Quebec J0X 2Y0

## AUCTION SALE

55 head of registered and grade Hereford cattle, Farm Machinery, Furniture, Miscellaneous Items for Mr. Ronald Peever

RR4, Cobden, Ont., 4 miles south of Cobden on the Cobden-Eganville highway, turn west at 6th line, watch for signs.

Saturday, October 14th

at 12:30 noon sharp.

Auctioneer: REVEL T. STEWART  
Cobden, Ont. 613-646-7649

## AUCTION SALE

of modern household furniture, Appliances, dishes, antiques and many small items

at the home of

JOHN THOMPSON  
336 Albert St., Arnprior on

Saturday, October 14th

at 12 noon

Auctioneer: JIM DICK  
RR2, Renfrew, Ont. 432-4716

## SPECIAL STOCKER SALES

Cobden - Friday, October 20th  
at 1:00 p.m.

Cobden - Friday, November 3rd  
at 1:00 p.m.

Plan now to attend these sales

For information telephone GALETTA 623-4467  
COBDEN 646-2104

## AUCTION

Attention Quebec Farmers

If you have livestock to sell, why not visit Leo's Livestock Exchange Ltd. This is a market where livestock will be sold under competition.

Also if you have the Quebec stabilisation insurance program, your sales will be covered as such. When you arrive with your cattle, just tell the clerk or let them know at the office. They will be happy to supply you with all the documents needed for your claim.

For further information contact:  
1-613-821-2634 Office  
1-413-822-1351 Delmer Spratt

A variety of package rates is available for unlimited alpine or cross-country skiing on a seasonal, weekly, weekday or weekend basis.

In short, according to a press release from the Office du tourisme de l'Outaouais, ski-camping is a wonderful way to get the most out of winter!

For further information on this winter-activities programme the public is invited to contact the Office du tourisme de l'Outaouais at 163 rue Principale, Hull, or phone 770-2200. Their plans for this winter are for the Centre touristique du lac de l'Argile.

## PONTIAC PROPANE

SALES and SERVICE

We Deliver 647-3547 We Deliver

RR1, Bristol, P.Q.

LES MEUBLES TEL. 684-5391  
GLENWOOD FURNITURE LTD.

GLENWOOD SHOPPING PLAZA  
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.

FRIENDLY EFFICIENT SERVICE FREE DELIVERY COMPARE OUR PRICES

- ★ ONE LOW PRICE GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
- ★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
- ★ BEST VALUE MERCHANT "MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE \$15,000 DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

## BEECHGROVE HOTEL

Phone Café Bernard Phone 458-2507 Specializing in 458-2507

## SEAFOOD

SURF & TURF - Lobster Tails, Filet Mignon and Frogs Legs.

SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS, COMBINATION SEAFOOD PLATE

TRY our hot Smoked Meat Sandwiches

BUFFALO STEAKS

Self Serve Salad Bar on Sundays

TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN, FISH and CHIPS

"We Buy All Class of Livestock"  
HIGHEST PRICES PAID  
Dave R. Bennett  
CATTLE BUYER  
Call Nellis Stewart 648-2861  
MY248DC20

STEEL SIDING  
NEW - SECONDS  
White, Brown & Grass Green \$1725  
100 Sq. Ft.....  
D.N. New & Sons  
Shawville, Que. Tel. 647-3509

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES  
WE SPECIALIZE IN OFFICE MACHINES  
Sales - Service Rentals - Repairs  
AUTHORIZED DEALER FOR OLYMPIA BUSINESS MACHINES  
Pontiac Printshop Ltd.  
Centre St., Shawville  
647-2204



NEW, ATTRACTIVE

## CAR MARKERS

- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville

Phone 647-2204

## Sheen Council

The regular monthly meeting of the Municipal Council was held on Tuesday, October 3, 1978 at 8:00 pm in St Paul's School in Sheenboro, Que.

Present were Councillors George Carroll, Raymond Morris, Barbara Jennings, Wallace Pilatzke, and Myrtle Sullivan. Mayor Brennan was absent therefore Councillor Lawrence Meehan, the Pro-Mayor took the chair.

Also in attendance was Cecil Morris, the Road Inspector.

Motion to accept and sign the minutes as circulated was made by Cnclr Jennings seconded by Cnclr Pilatzke.

Secretary read the letter from the Dept of Transport in regard to the \$3000.00 subsidy for Berrigan's Swamp Road. Also, the letter from the Dept of Agriculture for \$10,000 subsidy for Berrigan's Swamp Road. A lengthy discussion followed with the following motions resulting.

Motion by Cnclr Sullivan to request Mr Thomas J Berrigan, Mrs Clifford Lavallee, and Mr Raymond Morris if they would be willing to donate enough land to widen the road where necessary. This would be no more than 30 feet wide. Motion was seconded by Cnclr Carroll.

Secretary is to phone M Kidd & sons Ltd Michael Dunn and Arthur Fleming re a quote to widen, ditch and grade up the a-m road for the part of the subsidy.

Then to put an ad in The Equity on a motion by Cnclr Pilatzke to call for sealed tenders to widen, ditch, grade up and possibly gravel Berrigan's Swamp Road for approximately one mile. Tenders to be received by the undersigned by noon, November 7, 1978, and to be opened at the meeting of November 7, 1978 at 8 pm. Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders subject to approval of by law 69, seconded by Cnclr Sullivan. Secretary is to confirm with the Dept of Transport in regard to the renting of equipment, and the width of municipal roads.

Secretary to check with the Legal Advisor in Quebec in regard to the proper procedure for obtaining a loan of \$10,000.00 until that subsidy is received from the Dept of Agriculture.

Motion by Jennings to introduce By Law 69 to borrow \$10,000.00 at the rate of 13% interest in order to upgrade Berrigan's Swamp Road until such time as the Dept of Agriculture of Quebec

re imburse the Municipal Corporation of Sheen, Escher & Malakoff as stated in the letter from that department dated September 18, seconded by Pilatzke.

The discussion then changed to the ICO Road. Motion by Morris to request Consolidated Bathurst Ltd to repair three 15 inch culverts on the ICO road in Sheenboro which were damaged by the heavy trucks, seconded by Carroll.

Secretary then gave the closing report on the Sheenboro Community Improvement Project. Motion to request the Dept of Manpower and Immigration, Job Creation Branch to authorize the Sheenboro Community Improvement Project to donate the chain saw it used on that project to the Municipality of Sheen, Sher and Malakoff, seconded by Jennings.

Council decided that left over ketchup and mustard be given to the Turkey supper being held on October 8th.

## Zion Lutheran Ladies Aid

The Zion Lutheran Ladies Aid held their October meeting at the Krutz home of Mrs Frank Rosinski in Ladysmith.

The President, Mrs Walter Yach welcomed everyone for coming.

Rev Kappas opened the meeting with a prayer. Psalm 138 was read by all. The Lord's Prayer was said responsively. Two hymns were sung. Rev Kappas closed with a prayer.

The President proceeded with the business meeting. Nine members were present and some visitors. Secretary, Mrs Minnie Shrankler read the minutes. They were approved as read by Mrs Adolph Zimmerling, seconded by Mrs Gustave Yach.

Treasurer Mrs Paul Bretzlaff gave her report which was also approved as read by Mrs W Yach. The meeting was adjourned by Mrs G Yach.

The highlights of the evening was the celebrating of Rev Kappas birthday. The ladies aid presented him with lovely gifts of a large blanket, one tablecloth and a set of 12 of cutlery. Two lovely birthday cakes baked by Mrs Ernest Bretzlaff and Mrs Rosinski.

A delicious lunch was served by the ladies.

Happy birthday wishes go to Mrs Midas Richard who is having a birthday October 14th.

Weekend visitors with Mr and Mrs Basil G Quaille were Mr and Mrs Jim Deforge and Kevin of Troy, N.Y., Mr Allen Quaille of Toronto, Miss Jennifer Quaille, Mr Terry Davidson, Mr Robert Quaille, Mr David Quaille, Mr and Mrs Jim Pittis, Mr and Mrs Don Richardson and Greg, all of Ottawa.

Weekend visitors with Mr and Mrs Adolph Zimmerling were Mr and Mrs Garnet Zimerling of Coburg, Mr Herbie Stienkie and his daughter Arola of Stittsville, Mrs Hannah Zacharias of Kingston, Mr and Mrs Adolph Thoms of Welland.

## Otter Lake

Weekend visitors with Mr and Mrs Basil G Quaille were Mr and Mrs Jim Deforge and Kevin of Troy, N.Y., Mr Allen Quaille of Toronto, Miss Jennifer Quaille, Mr Terry Davidson, Mr Robert Quaille, Mr David Quaille, Mr and Mrs Jim Pittis, Mr and Mrs Don Richardson and Greg, all of Ottawa.

Weekend visitors with Mr and Mrs Adolph Zimmerling were Mr and Mrs Garnet Zimerling of Coburg, Mr Herbie Stienkie and his daughter Arola of Stittsville, Mrs Hannah Zacharias of Kingston, Mr and Mrs Adolph Thoms of Welland.

Weekend visitors with Mr and Mrs Adolph Zimmerling were Mr and Mrs Garnet Zimerling of Coburg, Mr Herbie Stienkie and his daughter Arola of Stittsville, Mrs Hannah Zacharias of Kingston, Mr and Mrs Adolph Thoms of Welland.

Weekend visitors with Mr and Mrs Adolph Zimmerling were Mr and Mrs Garnet Zimerling of Coburg, Mr Herbie Stienkie and his daughter Arola of Stittsville, Mrs Hannah Zacharias of Kingston, Mr and Mrs Adolph Thoms of Welland.

Weekend visitors with Mr and Mrs Adolph Zimmerling were Mr and Mrs Garnet Zimerling of Coburg, Mr Herbie Stienkie and his daughter Arola of Stittsville, Mrs Hannah Zacharias of Kingston, Mr and Mrs Adolph Thoms of Welland.

## Caldwell Clarion

Mr and Mrs Larry Orr and daughter Tanya of Oshawa visited with Mr and Mrs Ivan Orr this past weekend.

Get well wishes are sent to Mrs Rexford Wilson who is a patient in Shawville Hospital. Mrs Wilson will be ninety years young this fall and is also a descendant of the Knox's who originate from this part of the country and some live in Constosr, U.S.A. presently.

Mr and Mrs Bill Pirie attended the twenty-fifth wedding anniversary of Mr and Mrs Bill Stratton in Toronto recently.

Mr and Mrs Larry Coleman of Montreal spent the weekend at the Bill Pirie's with Bradley while Bill and Anne were in Toronto.

Mrs Neil Sharpe was talking to Mrs Gilbert Gilpin in Logan Lake B.C. Lanie was so pleased that she has such a faithful friend who writes her everyweek.

Home for Thanksgiving at the Bill Callaghan's were Michael and Peggy Callaghan and friend Bob Houston of Ottawa and Mr and Mrs

Gerry Callaghan of Shawville.

Mr and Mrs Earl Young, Mr Ralph Horner and Mr Delmer Paterson attended the International Ploughing Match at Wingham, Ont. recently.

Visiting with Mr and Mrs Jack Boyd over the Thanksgiving weekend were Mr Leslie Boyd of Guelph.

Get well wishes are sent to Donald Hearty who has been a patient in Shawville Hospital.

Heard from son Peter Sharpe at Kamloops BC where they are enjoying lovely warm weather. All our friends there at Logan Lake are well and happy.

Exactly two years ago this Thanksgiving my daughter Tammy and I had a visit to Ear Falls, Ont and at that time, here at home they had a real old dilly of a snow storm which broke down one of our apple trees. This year although it is cold and a bit of snow in the rain it is nothing like that year.

Get well wishes to Mrs John Latire of Sussex, New Jersey who had an operation on one of her eyes recently.

## Ladysmith notes

Mr and Mrs Walter Deering and Mr and Mrs John Miesner spent the Thanksgiving week end in Massey visiting with friends and relatives there.

Mr and Mrs Melbourne Yach, Michael and Sandra of Georgetown spent the week end in the lakeside cottage.

Monday supper guests with the Thrun's were Mr and Mrs Fred Mielke, Mr and Mrs Gerald Mielke, Jennifer, and Mr Tom Dean.

Mr and Mrs Edgar Yach from Galt and Mr and Mrs Edward St John of Ottawa spent the weekend with their parents Mr and Mrs Gustave Yach.

Mr and Mrs Eldon Turner and family from Inkerman spent the weekend in their cottage here.

Recent visitors with the Thrun's were Mr Francis Wiggings and Mr Alex Russell of Bristol, Mrs G Schneider of Ottawa.

## Julie wins for saving



Campbell's Bay Bank of Nova Scotia manager Mr. Herrault, presented Julie Martin with a locket as a prize for being the Savings Account winner of the month.

Photo by Andrée (her Mom)

**Pontiac Carpet Cleaning Reg'd**  
Professional  
**Carpet & Upholstery Cleaning**  
gives a fresh look to your entire home!  
Trewax steam cleaning extraction system that guarantees the removal of dirt, stains and any previous shampoo residue ...withdrawing up to 95% of moisture.  
**L.W. Pirie, Shawville, Tel. 647-3813**

**Freezer Orders**

Canada Grade A	<b>\$1 39</b>
<b>BEEF</b>	Side lb.
Headless	<b>\$1 19</b>
<b>PORK</b>	Side lb.
<b>PORK LOINS</b> Fresh	<b>\$1 69</b> lb.

Custom Cutting a Specialty

**CARMICHAEL'S GROCERY**  
Bristol, Que. 647-2800

**SUBSCRIBE NOW TO.... THE EQUITY**

Mail your cheque or money order with this form to:  
**PONTIAC PRINTSHOP LTD. SHAWVILLE, QUE. JOX 2Y0**

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Postal Code \_\_\_\_\_

Please check one of the following:  
RENEWAL  NEW SUBSCRIPTION

\$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties  
\$8.00 elsewhere in Canada  
\$12.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below: \_\_\_\_\_

and we will send them a gift card.

**NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.**

**LEONA'S APPLIANCE REPAIR SERVICE and USED FURNITURE STORE**  
New Store Hours for Fall  
10:30 a.m. to 4:00 p.m.  
Tuesday - Saturday  
**647-2929**

**Parc du Soleil NEW RESTAURANT**  
Portage du Fort - Tel. 647-3133  
**HUNGARIAN and CANADIAN CUISINE**  
Open until 3:00 a.m.  
Hungarian Gulash - Chicken Paprikas

**MONUMENTS SINCE 1882**  
**SMITH BROS GRANITE LTD**  
OUR REPRESENTATIVE FOR SHAWVILLE and AREA  
**LLOYD HODGINS**  
291 Main St., Shawville, Que.  
Phone: 647-3841 (Business)  
647-2465 (Home)

**MURDOCK CARPET AND DECOR**  
has become the **ONE STOP FOR ALL YOUR PAINTING NEEDS**  
Large stock of exterior, interior residential and commercial quality KEM lines.  
**SATISFACTION GUARANTEED**  
CUSTOM TINTING  
COMPETITIVE PRICES  
Call or see us FIRST!

**Smith & Brothers Ltd. Ltee.**  
Campbell's Bay Home Hardware Tel. 648-5552  
12 Gauge, Sizes 4,5,6,7 1/2 **\$3 29**  
**SHELLS . . . . . Box**  
12 in. FRONTIER **\$119<sup>95</sup>**  
**CHAINSAW.**  
CSA Approved - LOOSE INSULATION  
Come in and pick up your 1978-79 Fall & Winter Catalogue

**Kiss your old sled goodbye.**

**October is the best time to trade-in your old snowmobile.**

Imagine owning the outstanding 1979 Ski-Doo® Citation® or Blizzard®. Or riding the ever-popular Olympique®, Everest® or Elan®. Sure you could—and your old sled can make it easy. Easy because we'll pay you generously for it. October is the time to 'doo it.

And don't forget to ask about our used sleds. They're "Quality-Checked" against the 10 point system from Ski-Doo.

Come on and 'doo it now while it's trade-in time.

**Go'doo it.**  
ski-doo snowmobiles  
World's #1 selling snowmobile.

**THE NEW BLIZZARD 5500**

**SHAWVILLE Shawville Milling Co. Ltd. SALES and SERVICE - Tel. 647-3831**

# A LA PAGE



M. ET MME THOMAS SOUCIE Sr. Photo Studio Andrée

## Cinquantième anniversaire

M et Mme Thomas Soucie Sr. de Fort-Coulonge ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage le 17 juin 1978. Les enfants, gendres et brus, petit-s enfants et leur arrière petit-fils, ainsi qu'un grand nombre de parents et amies étaient présents.

Une cérémonie a été célébrée par Mgr Pilon en l'Eglise St-Pierre.

Par la suite, M. H. Laeroix les a promené dans une Chevrolet 1926.

Un souper a été servi, suivi d'une réception à la salle paroissiale.

M et Mme Soucie, ainsi que la famille, ont remercié tout ceux qui ont offert leurs vœux de joie et de bonheur à cet occasion.



Ministère de la Justice  
Commission de contrôle des permis  
d'alcool du Québec

### AVIS NO. 78/10/02 PONTIAC TEMISCAMINGUE

La (les) personne(s) ci-après mentionné(s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s):

Nom	Adresse	Catégorie
SCIBA, Ralph	(Waltham)	1 Bar avec danse
"HOTEL WALTHAM LEE"	Waltham & Bryson	1 Restaurant
(CHANGEMENT DE TITULAIRE)		1 Taverne dans Hôtel.

AFIN D'ÊTRE VALIDE, TOUTE OBJECTION À CETTE (CES) DEMANDE(S) DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE ET ASSERMENTÉE DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT AVIS AU:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

1, rue Notre-Dame est, bureau 9.2000, Montréal, Québec H2Y 1B6

PROVINCE DE QUÉBEC

MUNICIPALITÉ CANTON GRAND CALUMET

AVIS PUBLIC EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE DE LADITE MUNICIPALITÉ, Que.:

La présentation des candidats des conseillers aux sièges 1, 5 et 6 pour ladite municipalité se fera au bureau de la municipalité le 30 octobre de 12h et 14h; et les élections auront lieu le 6 novembre, 1978, si nécessaire. Les bureaux de vote seront ouverts, à la salle municipale et à Dunraven depuis 8h jusqu'à 18h, pour la réception des votes des électeurs pour les candidats mis en nomination.

Les listes des électeurs sont affichées au bureau de poste et aux épiceries Roger LaSalle Inc. et L.P. Bérard. Corrections, s'il y en a, devront être apportées au bureau de la municipalité entre 19h et 20h le 27 octobre.

Donné à l'île du Grand Calumet ce 11ième jour d'octobre 1978.

Mme. Carole Asselin  
Présidente des élections

## Souper-Causerie

avec

le Ministre

**Camille Laurin**

à l'Hotel Jean-Louis Ladouceur

à Fort Coulonge

**le 16 octobre**

à 6:45 p.m.

entrée \$5.00 (achetez en avance)

Organisé par la Société Nationale  
des Québécois de l'Outaouais

## CORRECTIONS

Nous désirons attirer votre attention sur les erreurs suivantes dans notre catalogue Automne-hiver 1978-79 en cours.

Page 2: art. 3, l'hydromètre de poche #30-4615 coûte 95c ET NON \$1.95 comme indiqué. Page 7: art. 2, le N° de groupe de la batterie "Dual-Duty SE" est 24F, et non 24 comme indiqué. Page 14: les photos des articles 2 et 3 sont interverties. Page 67: le prix des articles #58-9154 et #58-9686, décrits sous l'article 8, est \$13.95 ET NON \$19.95, comme indiqué. Page 73: art. 9, la fibre de verre textile ne mesure pas 72 x 72 po. mais 72 po. ca. Page 75, art. 8 #58-6300, le fer à souder a 27 watts et non 55 watts. Page 76: le moteur de l'article #52-2702 sous l'article 10 est de 56 A et non de .5A comme indiqué, et le moteur de l'article #52-2701, décrit lui aussi sous l'article 10, est de .45A ET NON de .8A, comme indiqué. Page 78, certains modèles de l'humidificateur #43-5226 représenté sur la couverture arrière et à la page 78 peuvent différer du modèle représenté. Page 79: l'article #64-3101 décrit sous art. 1 est une poudre anticraquelure et non sous forme de comprimés. Page 105: les formats de l'art. 9 #67-0832X vont de 2 à 64 oz liq. et non de 2 1/2 à 71 oz liq. Page 123: la dimension des pneus de la souffluse, art. 4 #60-3975 est de 14" x 4.00 et non de 16" x 4.00. Page 149: art. 8, #43-0835; le grille-pain/four représenté pour l'art. 8 est en réalité le grille-pain/four CGE #43-1158. Page 151: le récipient en falence de la mijoteuse art. 5 #43-1644 n'est pas amovible. Page 211: les prix des articles 5 et 6 sont intervertis; les prix de la tringle centrale art. 5 sont \$24.95 à \$27.95 et ceux du manchon de réglage d'embout, art. 6, sont \$8.49, \$3.69 à \$4.19 et \$4.79 à \$6.29. Page 216: les prix d'échange du démarreur pour Dodge et Plymouth ne sont pas de \$39.95 à \$48.95 comme indiqué, mais de \$39.95 à \$54.95. Couverture arrière: le prix du caoutchouc caoutchouté #64-1015X n'est pas 65c comme indiqué, mais 57c.

Nous regrettons sincèrement tout inconvénient que ceci peut vous causer.

Canadian Tire Corporation, Ltd.

## Invitation de L'Age d'Or Club St-Pierre de Fort-Coulonge

Le but des clubs de l'Age d'Or est de venir en aide par tous les moyens de la société à combattre et à améliorer le sort de nos personnes âgées afin qu'elles se sentent plus heureuses.

C'est aussi un centre de rencontre pour les personnes à partir de 50 ans où elles se réunissent soit pour accomplir de l'ouvrage d'artisanat, pour les loisirs; parties de carte, bingo et danse.

Le local du club est ouvert du mardi au vendredi de 1:00 hre à 4:00 hres p.m. Il est situé au sous sol chez Tony Davis; Téléphone 683-3430 à Fort-Coulonge.

Autres activités mardi 7:30 hres partie de bridge, mercredi 2:00 hres p.m. partie de bingo. Jeux disponibles: sacs de sable, jeu de fléchettes, etc... Nous organisons des voyages à l'extérieur, une semaine d'exposition artisanale, des cours de conditionnement physique.

Nous invitons les clubs de l'Age d'Or, les anciens et nouveaux membres, c'est avec plaisir que nous les recevrons. Vous pourrez être à votre aise de choisir vos activités avec un personnel chaleureux pour vous recevoir.

Madame Normand pour:  
Club de l'Age d'Or St-Pierre,  
Fort Coulonge.

## Petites annonces

SATURDAY, OCTOBER 21 —  
Le Comité de Loisirs de l'île-du-Grand-Calumet Inc. organise une soirée bavaroise le 21 octobre 1978 à la salle municipale de 8 hres à 1 hre p.m. Pour plus d'informations, veuillez contacter Marie-Ange Coriveau 648-2252 ou Annette Asselin 648-2851. Bienvenue à Tous!  
2926228011

CIMF FM 94.9  
présente

**PASCAL ROLLIN**  
"pour les amants"

de 9 h à minuit (tous les soirs)

**Cimf** fm 94.9

## Livres pour la classe le bibilothèque scolaire et pour le public

LES  
INSTITUTEURS  
SONT INVITÉS

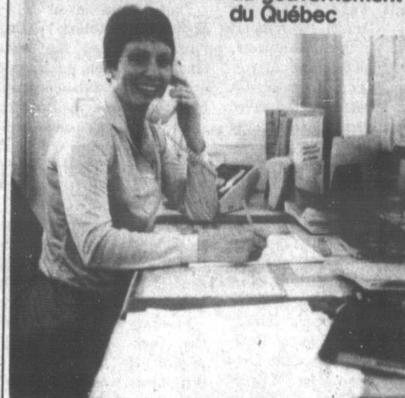
ESCOMPTES  
POUR  
LES ÉCOLES

à la

**LIBRAIRIE  
PONTIAC**  
Rue Baume, Fort Coulonge  
683-3486

Communication-  
Québec

Pour un  
renseignement  
sur les services  
du gouvernement  
du Québec



Communication-Québec  
Région de Hull 770-6910  
Pour l'extérieur composez "0"  
et demandez Zénith 2-6770  
662 boul. Saint-Joseph, Hull J8Y 4A8

## Club de Ski de Fond Au Bouleau Blanc

- 25 Kilomètres de pistes entretenues  
- Chalet "repos" à mi-chemin  
- Glissade (en traine)  
CARTES DE MEMBRE MAINTENANT  
DISPONIBLES POUR L'ANNE 78-79  
Famille \$10.00 - Individuel \$5.00

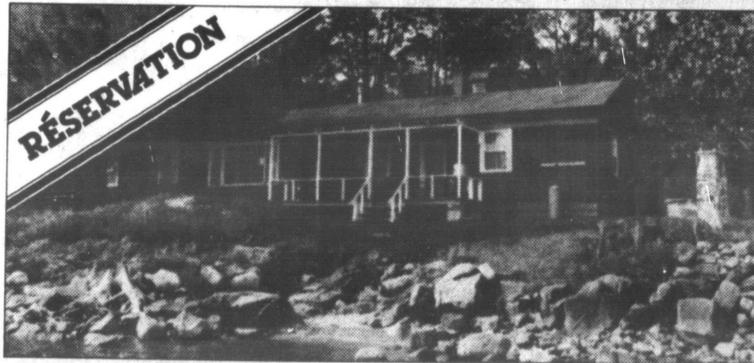
Ce taux inclut:  
Facilités du lodge  
Chocolat chaud à la fin de la randonnée  
Droit de participer à la course "Championnat de Ski de Fond Pontiac" vers la fin de février 1979.  
LAISSÉ-PASSER d'une jour \$1.00 n'inclus pas les bénéfices ci-dessus.

Pour information Tel. 648-2377

CARTE D'ADHESION  
Club de Ski de Fond - Bouleau Blanc

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Nombre de membre \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
Taux  
Family \$10.00  Individuel \$5.00

## Prenez de 2 à 7 jours de PÊCHE OU DE VILLÉGIATURE dans nos parcs et réserves.



6,000 Québécois auront le privilège de choisir une réservation dans les auberges, chalets et pavillons des parcs et réserves du Québec pour la saison de pêche 1979. Sont exclus les pavillons réservés pour la pêche au saumon et les auberges Gîte du Mont-Albert et Fort-Prével.

**Inscription**  
Les formulaires d'inscription sont disponibles à compter du 1<sup>er</sup> octobre 1978 dans tous les bureaux du Ministère. Pour être sûr de participer au tirage, la formule d'inscription doit parvenir au Service de l'accueil et des réservations avant le 1<sup>er</sup> novembre 1978. Une seule inscription par participant sera acceptée. Les dames doivent s'inscrire en utilisant leurs prénoms et nom à la naissance, tels qu'indiqués sur leur carte d'assurance-maladie.

Les personnes de moins de 18 ans au 1<sup>er</sup> octobre 1978 ne sont pas éligibles à agir comme participant ou substitut.

**Mode de tirage**  
Parmi les inscriptions reçues et valides, on choisira par tirage au sort, à l'aide d'un ordinateur, une liste de 6,000 noms en ordre numérique.

**Résultat du tirage**  
Chaque participant dont le nom aura été retenu au tirage sera avisé par écrit du numéro qu'il a obtenu. Les autres recevront également un avis du Service de l'accueil et des réservations.

### Appels pour réservations

Afin de faire les réservations, le Service de l'accueil et des réservations communiquera par téléphone avec chacun des gagnants, dans l'ordre numérique croissant déterminé lors du tirage. Cette opération commencera au début de janvier 1979 pour se terminer au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1979. Les appels logés hors du Québec seront aux frais de l'usager.

### Réservations par le réseau téléphonique

A compter du 1<sup>er</sup> mars 1979, les disponibilités restantes dans les parcs et réserves y compris les auberges Gîte du Mont-Albert et Fort-Prével seront mises à la disposition du public via le réseau de réservations par téléphone, en communiquant sans frais, aux numéros suivants:

Si vous êtes à Québec  
643-5349

Si vous êtes à Montréal  
873-5349

Si vous êtes ailleurs au Québec  
1-800-462-5349  
De l'extérieur du Québec  
(avec frais d'appel)  
1-416-643-5349



Prenez l'tour du Québec

Parcs  
Québec

# Pontiac Municipal Council

At a regular meeting of Council held in Luskville on September 5 those present being His Worship the Mayor William Burke, Councillors Kenneth Bronson, Bernard Armitage, Rene Vaillant, Michel Grenier, Glen Nugent, Late Thomas Fraser, and equally present the Secretary Treasurer.

Minutes - Resolved that the minutes of the meeting of August 21 be approved. Note- Buckingham re Quyon River - performance bond, snowplowing contract.

Ratepayers- Access Road Lots 24A and 24E Range XII Eardley. Mr Charette requests road access to those lots from the verbalized road 400 ft beyond the culvert installed recently. Mr F James wants to buy a property. The alternative is a road through the Therien property. Mrs Therien might give the allowance. Cost to be established.

Ditching Murdoch Road- Mr Heresult asks that ditching work be postponed until he gets back to work. Job to be delayed for a few weeks.

Ditching Daniel Alary Road- Mr Yvon Alary asks for ditching approximately 1000 ft along the Daniel Alary road. Same request from Daniel Alary in letter of Sept 4. Decision to be taken once bids for allocated jobs are opened.

Skating Rink Optimist Club- Mr Glazer reports that 9 to 19 boards were damaged grading the ball field. He also reports on lack of coordination at the ball field and the general messy conditions of the field. The ball association does not seem to have control over the field. Councillor Grenier suggested that 3 members of the Optimists and 3 members of the Eardley Association meet behind closed doors with Council. Mr Glazer also asked about the ball park in Quyon. A special meeting to be held on Wednesday September 13, 1978. Repair of boards to be discussed at that meeting. The whole question of coordinated recreation is to be looked into. Levelling of rink land to be done by grader.

Councillor Fraser entered the room and took his seat. Ditching Westbrook- Mr Fauvelle complained that ditches

will be dug without widening the road.

Masham Road improvement- Budget allocation is awaited for improvement of that road by Quebec Government.

Drainage lot 9A Range V Onslow South- Mr Brady asks that something be done about drainage on this lot. Mayor to take a look at situation with Councillor Bronson and superintendent.

Bids ditching 5th concession- The following bids were received- Denis Philippe \$1,100. R H Nugent 1027.50, Archie Philippe 1,120, Gil Fraser 2,055, Robert Erwin 985. Resolved that the lowest bid be accepted for the ditching on the 5th concession east.

Bids Ditching Westbrook Road- The following bids were received. Denis Philippe \$540. R H Nugent 510. Archie Philippe 490. Gil Fraser 1,380. Robert Erwin 440. Resolved that the lowest bid for ditching on the Westbrook Road be accepted.

Braun Road- Superintendent reported on progress. Councillor Grenier served notice that he will present a bylaw to authorize improvements on Braun Road at an estimated cost of \$10,000.

Garbage - Kenneth Bronson would like first two days of the week. Only one year contract, divided into four sectors. Bid Eardley, South and North Onslow and do Quyon ourselves. Postponed until October 15.

Land use planning- Mayor suggests that public meeting be held with ratepayers in every area in order to have input into the municipal plan.

Snowplowing bids- Copies of Government specifications to be given to bidders.

Old Dump Box - Resolved that tender for old dump truck box sold to Brian Judd included box cylinder and power takeoff, on condition that cover be replaced and that transmission be filled with oil.

Meeting with Director of Structures- Meeting with Director of Structures and Council and citizen committee to be held Tuesday, September 26, if they are available.

## Bryson notes

The Walkathon held by the Immaculate Conception School was a great success with 56 pupils and 8 mothers walking from the school in Bryson to Ste-Anne's School on Calumet Island, a total of 10 kilometers on September 29th. Also accompanying the walkers were principal MRs. Genevieve Cahill and teacher Mrs. Patricia Hamelin. The participating mothers were Mrs. Aldraise Ricard, Mrs. Rachel Wrinn, Mrs. Charlotte Millejour, Mrs. Linda Hamelin, Mrs. Faye Leroy, Mrs. Jacqueline Lallemant, Mrs. Lucille Corriveau, Mrs. Paul-ette Rodgers. Those assisting with cars were Mrs. Annette Asselin and Mrs. Joan Sicard. Mrs. Leonard Dufault remained at the school with the pupils who were unable to walk. Congratulations to each and everyone for taking part in the Walkathon.

Mrs. James Ostrom visited on Thursday evening with her daughter and son in law, Mr. and Mrs. Curry Oates of Renfrew.

Mrs. William DeVilliers of Montreal spent several days visiting Mrs. Margaret Saunders.

Get well wishes to Mr. Clarence Wall who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Mrs. Clarence Wall and Mrs. Margaret Wall attended Mr. Jimmy Shall's wedding September 29th in Lively, Ontario.

Mrs. Paul Melanson and daughters of Ottawa spent last Sunday visiting with Mr. and Mrs. Roy Trudeau.

Spending the weekend with Mr. and Mrs. Wilfred Riebertz were their daughter Miss Janice Riebertz of Brockville, their son, Mr. and Mrs. Wayne Riebertz, daughters Miss Cathy Riebertz, Miss Susan Riebertz, Mr. Wayne Riebertz Jr. of Gananoque, Mr. and Mrs. J.A. Marshall of Gananoque, and Mr. Robert Renaud of Ottawa.

Get well wishes to Mrs. Florence Dugan who has returned home from Pontiac Community Hospital.

Miss Karen Saunders of Vanier College in Montreal spent Thanksgiving weekend visiting with her parents Mr. and Mrs. Ivan Saunders and family.

Spending the Thanksgiving weekend with his mother Mrs. Mary Lepine, was her son Mr. and Mrs. Eugene Lepine of Montreal.

Miss Marsha Coyne of St. Lawrence College, Cornwall, was home visiting her parents Mr. and Mrs. Ronald Coyne for Thanksgiving weekend.

Mr. and Mrs. Emery Gervais of Timmins have returned after spending some time visiting with Mr. and Mrs. Renaud Rainville and family. Emery also took a few days to hunt moose.

Mr. Dollard Lepine, Quebec City, spent last week visiting Mr. and Mrs. Laurent Lessard.

Miss Corrine Robitaille of Windsor spent Thanksgiving weekend visiting her parents Mr. and Mrs. Clifford Robitaille and family.

Visiting with Mr. and Mrs. Brian Toole, Jason and Corey, on Sunday were Mr. and Mrs. Al Denyle of Ottawa, daughters Miss Mavis Denyer, Miss Jennifer Denyer of Ottawa, Miss Susan Denyer of Kingston, Mr. and Mrs. Rob Lacroix, Tammy and Bobby of Ottawa.

Recent visitors with Mrs. Alice Benoit were Mr. and Mrs. Joe Kilty of Sault Ste Marie, Mr. and Mrs. John Laurence Maheral of Calumet Island and her daughter Mrs. Bert Forrest and Sheila and Tina Forrest of Ottawa spent Thanksgiving weekend with her.

Mr. and Mrs. Bruce Kluge of Hull spent the weekend visiting his parents Mr. and Mrs. Peter Kluge and family, also Mrs. Rose Tait.

Mr. and Mrs. Brian Toole, Jason and Corey spent Monday visiting with Mr. and Mrs. Archie Toole of Ottawa.

Mrs. Ernie Fox of Kilmar spent last week visiting with Mrs. Cecil Bigelow, David and Cathy.

Mr. and Mrs. Paul Roy of Fredericton, N.B. have returned after spending some time visiting with her parents Mr. and Mrs. Emery Leach and family.

Mr. and Mrs. Roger Lavoie, Shane, Shannon of Alfred

spent a few days visiting her mother Mrs. Flo Dugan last week.

Spending the Thanksgiving weekend with Mr. and Mrs. Hubert Ralston were Mr. and Mrs. Bob Remi and family of Trenton, Mr. Garry Ralston of Ottawa, Mr. and Mrs. Bill McGahern and family of Renfrew.

Mr. and Mrs. Kenneth Trudeau and boys visited his parents Mr. and Mrs. Roy Trudeau over the weekend.

The Golden Age Club held a Social evening Monday in their Hall in Bryson. Guy Ladouceur of Fort Coulonge and local talent entertained for the evening. Other Golden Age Clubs were present from Calumet Island and Fort Coulonge. Refreshments and a buffet lunch was enjoyed by all present. The Golden Age Club of Bryson chartered a bus to Ottawa on Thursday where a day of shopping was enjoyed and the fall foliage was seen going down on highway 148 and returning by highway 17. The scenery was enjoyed by all.

Miss Joanne Ralston of CGEP Hull, Miss Jacqueline Ralston of Lafortune College, Ottawa, spent the weekend visiting with their parents Mr. and Mrs. Leo Ralston and girls.



A ninth century map shows Paradise on an island east of China.

List of revision board- Prepare list for Council of Board judgements.

Additional bed- Resolved that an additional bed and other equipment be purchased for C.L.S.C.

Subdivision plans- Resolved that the following subdivision plans be approved for Gerard Archambeault, Lloyd J Rolston, Paul Boulanger.

ByLaw No 20-78 - 1st Reading- Resolved that bylaw No. 20-78 be approved.

2nd Reading- Resolved that bylaw No 20-78 be approved.

3rd Reading- Resolved that bylaw 20-78 be approved.

ByLaw No 21-78 - Resolved that bylaw No 21-78 be approved.

2nd reading- Resolved that bylaw No 21-78 be approved.

3rd reading- Resolved that bylaw No.21-78 be approved.

Easements Xonar Development- Resolved that the services of the land surveying firm of Alary, St Pierre, Durocher, Germain be retained to install the pickets, to prepare the technical descriptions and the drainage easements required for the Xonar Development Limited Project, under direction and the instructions of Alary and Associates, engineers-consultants, following the conditions indicated in the agreement signed October 17.



Most baby birds have a hard little knob at the end of their beaks called an egg tooth, according to *The World Book Encyclopedia*. They use the knob to crack the shell of the egg so they can wriggle out.

## ANNOUNCEMENT



Wendy Erle  
GLORI'S  
BEAUTY SALON  
is pleased to announce that Wendy Erle has joined our staff to serve you better.

For Appointments  
Call 647-3893

## Campbell's Bay notes

Miss Janice Clarke and Miss Sheryl Burman are spending a two week holiday in sunny Hollywood, California.

**Repairs**  
All makes  
of Appliances  
647-2929  
10:30 to 4 p.m.

The office of the Mutual Fire Insurance Company will be CLOSED FOR VACATION October 12th to October 27th inclusive For Fire Reports please call: Mr. Lawrence Lang, 647-5935 O.M. Horner, Sec.-Treas.

# San Antonio Ranch

Quyon, Que. Tel. 458-2297

Friday, Saturday & Sunday - Oct. 13,14,15

Featuring

## "Wayne Rostad"

appearing with the

# PRESCOTT-McRAE BAND

The finest in Country and Blue Grass

DUE TO THE ECONOMIC SITUATION IN CANADA... We are taking action and now have the

# LOWEST BEER PRICES IN THE AREA

**RED & WHITE**  
FOOD STORES

Campbell's Bay Red & White formerly Fisher's Red & White NOW UNDER NEW MANAGEMENT

Meat Dept. Now open featuring: Fresh Cuts of Pork, Beef and Poultry

Macintosh APPLES 99¢ 5 lbs. ....

Fresh Ground HAMBURG \$1.28 lb

COKE \$1.49 12 1oz bottles plus taxes

Red & White BREAD \$1.29 3 rolls. ....

Owned and Operated by Aurel Boucher  
Main Street, CAMPBELL'S BAY, Tel. 648-5545

## ANNOUNCEMENT

I have opened an office for the practice of

### VETERINARY MEDICINE

at R.R. 1, Bristol, P.Q.

DR. ALIDA JONG M.V.

Phone 647-3945

PROVINCE OF QUEBEC  
MUNICIPALITY OF GRAND CALUMET

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned president of the elections of the aforesaid municipality that on Monday the 30th day of October, 1978, from noon to 2:00 p.m. at the Municipal office, the nominations of candidates will take place for the elections of councillors of seats 1, 5 and 6, whose terms of office will have expired. If an election is necessary, voting will take place on Monday, November 6, 1978, from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. at the Municipal Hall and at Dunraven.

Lists of electors are now posted at the Post Office and the stores of Roger LaSalle Inc. and L.P. Berard. Corrections to these lists, if any are to be brought to the Municipal office between the hours of 7:00 and 8:00 p.m. on October 27, 1978.

Given at Ile du Grand Calumet, this 11th day of October, 1978.

Mme. Carole Asselin  
President of elections

## MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

### Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario  
Telephone 432-4224

**AVAILABLE NOW**

## ROOM and BOARD FOR SENIOR CITIZENS

Reasonable rates

Interested persons apply to:  
Larry Mosgrove, Director  
P.O. Box 583, Shawville, Que.  
Phone 647-3162 or 647-5938

## WEDDING INVITATIONS

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories.

We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.

**PONTIAC PRINTSHOP LTD.**  
Shawville  
Tel. 647-2205

HOURS  
Mon.-Fri. 9-5  
Saturdays 9-12

## Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may see this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Month Due \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Old Address \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

New Address \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

# OCTOBER "PAL" SPECIALS

ALUMINUM DOORS

NATURAL ARISTOCRAT \$63.99  
2'8" x 6'8" .....  
2'10" x 6'10" .....

CASH & CARRY

COLONIAL - White & Brown \$93.95  
2'8" x 6'8" .....  
2'10" x 6'10" .....

CASH & CARRY

4'x8' Assorted \$5.49 Sheet  
MENDE BOARD  
CASH & CARRY

1/2x12x12 Satincoat \$7.20 Box  
CEILING TILES White Only  
CASH & CARRY

Good Variety of Colors in stock \$3.89 Box  
SIMILI BRICKS  
CASH & CARRY

**Morley Hodgins Ltd.**  
Shawville Tel. 647-2727

# RATES

**CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:**  
 5 cents per word - Minimum \$2.00 per ad  
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$1.70  
 If ads are paid in advance, minimum is \$1.70  
 Ads to be run until cancelled are \$2.00 weekly.  
 EQUITY box numbers are 50 cents per week.  
 DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are \$2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

**CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY**

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

**TELEPHONE 647-2204**

# CLASSIFIED ADS

**FOR SALE MISCELLANEOUS**

**DAYMOND VINYL SIDING.** All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinets. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Haley Station, 432-3216. OTC

**35 JOHNSTON OUTBOARD** motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Horner, 647-2419. OTC

**FRENCH-ENGLISH** Dictionaries are now in at the Pontiac Printshop. XTC

**SCUBA TANK,** regulator and scuba back pack for sale. \$200.00, phone Heather 647-2204. XTC

**16 inch hardwood,** phone 647-2130 2930238 O11

**ONE FLATBED Brantford Trailer** 40 feet long with 3 sets of removal bunks, floor in good condition. Phone (613) 256-1041. OTC

**USED Cement steel,** 1/2 inch rod, cut in 20 ft lengths, 648-5589. OTC

**SEVERAL PIECES** of work horse harness. Neckyokes and blankets, etc., in good condition. E Benedict, Hull, Que. 244 City de Jeunes Blvd. 95864X018

**INSULATION — Rapco Foam** Foamed-in-place. The only insulation with a 10 Year warranty. Also Blower Methods of Fibre Glass Batts. References in the Shawville area. 12 years experience. Toner Insulation and Roofing Ltd., Arnprior 623-2198. 96026X01

**5 ft x 10 ft Brunswick Snooker Table,** complete with Snooker balls and boston balls, cues, marker, etc. Just like new. Priced to sell. 648-2222. 2929683011

**ONE SNOW BLADE** to fit No 1501 International Loader. One McCleary Wood Furnace used. Apply to Basil Quail, 453-4011. 2960528 O11

**TWO D78-14 Goodyear belted** snowtires, Phone 647-2622, J.P. Wilson, Shawville. 97112X O11

**1978 HONDA Mini Trail bike,** 70 cc engine, mileage 3900 kilometers. Phone 648-2479 after 5 pm. 2960428 O11

**15 FT FIBREGLASS boat,** 25 h.p motor, electric start, and trailer, nearly new. Small house trailer, sleeps 4, 7 x 10 ft, good for hunting. Phone 453-4622. 96932X O11

**FOR ALL YOUR SUNDAY SCHOOL SUPPLIES —** Beautiful plaques with text, Bible, Christian Books, Jewelry, Records, Bible games, Craft books, Notes, Cards, Stationery, and lots of beautiful Gifts. See us at the "WOODEN SHOE" Gift Shop, 50 Bruce East, Renfrew, Ont. (Open Tuesday through Saturday). 29164-118 D13

**WOOD for sale,** Oak, maple and birch, 16 inch - \$12.00 per cord, 453-4581 after 6:00 pm. 2973081 O11

**16 H.P. 2 Cylinder Wisconsin** motor and welder on trailer. Welder needs work. Lyons Lucas, 647-3475. 9777X1 O11

**8 FOOT poplar suitable for** shelves, also hemlock planks. 647-2368. 9757X1 O11

**ONE Antique upright piano** (Perfect condition \$500). One Singer Sewing Machine - antique \$75.00. One Electric Toaster Braile Oven \$35.00. One Electric 4 qt cap Ice Cream Freezer (both like new) \$30.00. Telephone 647-3588. 9734X O11

**4 WHITE, 15 inch dish rims** and white lettered tires off a 1976 Ford half ton truck. 2 snowmobiles for sale- 74 Snowjet, 28 horsepower - \$300. 73 Alouette 30 horsepower \$100. 648-2244. 9748X1 O11

**FOR SALE MISCELLANEOUS**

**DRY FURNACE WOOD 18 inch,** Keith Emmerson, 647-5517. 9750X1 O11

**DRYER, gas stove, refrigerators,** mattresses, desks, cradle, cribs, kitchen set. Dishes, chests of drawers, dressers, oil stoves, wood and electric stoves, wood stove. Heaters, small tables, playpens, beds. File cabinet, Quebec Heater. Spanish chair, antique wash-basin. Chairs, folding, wood, chrome and antique wood. Leona's 647-2929. Open 10:30 to 4. 2972581 O11

**FRESH and Springing Purebred** and grade Heifers, Hugh Hammond, 458-2235. 2720948011

**COLT - 2 1/2 yrs old,** phone 648-2623 after 4 pm. 2933728 O11

**YOUNG BOAR,** coming breeding age. Contact Carl Tubman, Shawville. 97063X O18

**SHORT HORNED Bull Calves,** Walter Schroeder, Ladysmith, Quebec. 9722X1 O11

**30 PULLETS** ready to lay, Plymouth Barred Rock, phone 647-2959. 9741X O11

**GOLDEN RETRIEVER** puppies, best in show winner. Beautiful puppies for show, hunting or pets. Registered, inoculated and tattooed - \$200.00, terms. Robingreen Registered, Dunbrin, Ontario, 1-613-832-1598. 2965038 O25

**REGISTERED Quarter horse** mare, well trained; 647-2182. 2971882 O18

**9 YEAR OLD Morgen Gelding,** good disposition, 4 white socks, 453-4581. 2969082 O18

**WANTED**

**WANTED — A daily drive** from Starks Corners to Renfrew Will share expenses. Phone 647-3464. 2963381 O11

**NOTICE**

**Pontiac's AUCTIONEER**  
 glad to offer my services (même en français) FREE to any church auction on either Wednesday or Friday night with three weeks notice.  
**EDGAR B.W. MULLIGAN**  
 Luskville, Quebec  
 Tel. 455-2311  
 Recent graduate of the WORLD WIDE SCHOOL OF AUCTIONEERING  
 Mason City, Iowa. 29695 88N29

**SHAWVILLE CONSTRUCTION —** Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

**BROADLOOM CARPETS —** Ceramic tiling, assorted tile vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

**THE BEST THINGS IN LIFE ARE EXPENSIVE!** A second income can help you get the best for your family. Call Local Amway Distributor for details, phone Aylmer 684-0692 after 6 P.M. Ask for Carolyn. OTC

**RURAL CRAFTS**  
 Handpainted furniture and folk toys for children  
 candles small and tall  
 pottery of all kinds  
 patchwork crochet  
 Leatherwork and stained glass  
**OPEN EVERY FRIDAY and SATURDAY**  
 10 a.m. until 5 p.m.  
 Lang Street, Shawville

**FOR SALE HOUSES**

**QUYON area, 3 bedroom** bungalow on 4 acres lot - \$28,500. Phone 458-2327. OTC

**THREE USED MOBILE HOMES.** Also new mobile homes, 14 ft wide and doubles, with special price. Also bus camper, all equipped, sleeps 8 adults, Shuffle board, propane stove, propane furnaces, hot water tank, fire truck. Domaine des Marquis, Fort Coulonge, Phone 683-2790. OTC

**A.A. Schauer & Sons Ltd.,** Cobden, New 3 bedroom house for sale, split level, Cobden Village, in new subdivision, for November occupancy. For information phone 613-646-2033. 296448 N1

**FOR SALE PROPERTY**

**LAND FOR SALE — Gravel pit** for sale, situated on Campbell's Bay, Otter Lake Road, 453-4581 after 6:00 pm. 2973081 O11

**BUILDING FOR SALE —** Commercial type building 36 ft x 80 ft with large lot on 148 highway at Campbell's Bay, 453-4581, after 6:00 pm. 2973081 O11

**FOR SALE FARMS**

**DAIRY FARM, 317 acres, 225** acres tillable, full line of International and New Holland machinery, purebred Jersey's and Ayrshires about 70 head. No. 1 Fluid Milk quota. DeLaval pipeline. Barn ties 49 head. Modern 8 room house. Paved road past farm. Five miles south of Shawville. Would like to sell as a working operation. If interested call Art Carson 647-3669. 9754X O18

**FOR SALE SNOWMOBILES**

**TWO SKIDOO'S Olympic 1975** slide suspension with covers, grease gun, two extra gas tanks and double trailer. 648-5964. 9715X2011

**LOST**

**DOG - age 6 months, colour** black, type Lab shepard, name- Skruffy, place lost-Bristol vicinity, Has brown leather collar. Reward- Phone 647-9910 ask for Doreen, or 647-3927 ask for Joan. 96493X018

**WORK WANTED**

**MOE'S JANITORIAL Services,** walls, floors and window washing, painting and basement cleaning. Also odd jobs around the house, Grand Calumet Island, 648-2863. 2912048011

**WILL keep children during day** time from 8 am to 6 pm. Live near McDowell School (Centre Street) - Phone after 5 pm, 647-5642. 2950828011

**WILL BABYSIT Monday to** Fridays in my home in Shawville, phone 647-2454. 2959928011

**SEPTIC TANK VACUUM** Pumping, Alex Rutledge, Shawville, Quebec, 647-2140. 97124X025

**HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK**  
 Doug Corrigan  
 647-3283  
 MY100TC

**FOR SALE CARS & TRUCKS**

**BRAND NEW HONDAS. 2 Door** \$3999.00, Hatchback including radio \$4460.00, Station Wagon \$4880.00, PDI and Transportation included. HEALEY MOTORS LTD., Pembroke, Ont. 1-613-732-3673. OTC

**1955 CHEVROLET, Belair,** Phone 648-2790. 96822X O11

**TRUCK FOR SALE —** Like new - 1977 International 1700 series, 15 ft flat bottom dump. No side racks, single axle, 1020 tires, Phone 647-2814 business, 647-3818 home. 2920184011

**1970 CHEVROLET Half ton** phone 458-2124. 296288 O11

**1975 CHEV Impala, good** condition, pb, ps, 2 new snow tires. Call after 9:30 pm, 648-2625. 297238 O11

**1972 510 DATSUN, blue** with white interior, bucket seats, 4 door, automatic, in good running condition, \$23,000 includes two snow tires, \$975, sole owner. 647-3443. 9746X O11

**1971 COMARO 350, L.T.** excellent running condition, offers. Phone 647-5584, evenings. 291468 O11

**1967 FORD GALAXIE, 45,761** miles, good running order, 4 good tires plus 2 snow tires, best offer. 647-2657. 2963981 O11

**WILSON'S CAR SALES** OF RENFREW LTD  
 YOUR AUTHORIZED DATSUN DEALER

The 1979 DATSUNS have now arrived with an unparalleled warranty against rust perforation. For reliability, roadability, economy and roominess, please check and test drive a Datsun before purchasing your new car, an excellent selection of 1978 models still available. Priced to clear.

**USED CARS**

**1976 CHEV Camaro Rally Sport,** 2 tone med blue and black, 350 V8, 4 barrel carb. ps, pb, automatic, bucket seats, with consul rear spoiler and road wheels, a real beauty.

**1976 CHEVELLE MALIBOU,** silver 4 door sedan 350 V8, ps, pb, automatic, radio, low mileage, an excellent family sedan.

**1976 PONTIAC Ventura, silver,** 2 door, 6 cylinder engine, ps, automatic, radio, excellent mileage.

**1976 PLYMOUTH VALARE, Road** runner, 318, V8, ps, pb, automatic, bucket seats, with consul, med blue with white Landau Vinyl roof, and black road runner accent stripes, must be seen.

**1975 PLYMOUTH FURY 2 door** hardtop, black with white vinyl roof and body side molding, 318, V8, ps, pb, automatic, cassette tape deck, priced to go.

**1974 DATSUN PICKUP** blue with standard transmission, steel belted radial tires, rear step bumper, junior west coast mirrors and radio.

Open every evening and to 3 pm on Saturday. Phone 432-2840. O11

**WILSON'S TRAILER SALES** OF RENFREW  
 YOUR AUTHORIZED PROWLER DEALER

A limited number of 1978 PROWLERS still available at unbelievable savings. This is an excellent time to buy as stock must be reduced for winter. For the best buy and the best in service come to Wilson's for your new or used trailer.

Open every evening and to 3 p.m. on Saturday. Phone 432-2840. O11

**FREE**

**EIGHT PUPPIES, 17 weeks** old to good homes, Tom Fahary, 647-5842. 2972081 O11

**FOR SALE FARM PRODUCE**

**3000 HEAVY BALES, good** quality hay, \$1.00 per bale or \$2500 for all. Space propane gas heater, used one winter - \$75.00. Ron Ladouceur, Fort Coulonge, 683-2430. OTC

**POTATOES for sale, no fertilizer** Apply Harry Ebert, Campbell's Bay, 648-2792. 2957182 O11

**FOR SALE FARM EQUIPMENT**

**One International 3 score** hydraulic plow \$400. One International 4 score trip beam plow \$700. One Kelly model 50 Traction backhoe \$2750. Eric Smith, Bristol, 647-5583. 9744X1 O11

**TENDERS**

**MUNICIPALITY OF CLARENDON** TENDERS marked as to contents, are called for a Water Tanker Fire Truck for the municipality. Interested persons may tender for either 1. Cab & Chassis alone. 2. Water Tanker alone. 3. Cab & Chassis and water tanker complete.

If interested, please contact secretary for full specifications before submitting a tender. All tenders to be in the office of the secretary treasurer no later than Friday, October 13, 1978. Lowest or any tender not necessarily accepted. Lorna Younge, Secretary Treasurer. 30 O11

**PONTIAC PROTESTANT SCHOOL BOARD**  
 P.O. BOX 40 SHAWVILLE, Quebec, JOX 2Y0

**SNOW PLOWING TENDER—** TENDERS are invited for the removal of snow at the Campbell's Bay, Dr McDowell and Quyon Schools. When replying please state type of equipment to be used and the hourly rate expected. Tenders, clearly marked as to contents, must be sent to the Board Office no later than 1600 hours, Friday, October 20, 1978, at the following address. J.A. Russell, Secretary General, Box 40, Shawville, Quebec. 20 O11

**TENDERS will be received** for oil delivery, Minimum of 60 members of C.P.U. Local 420, Portage du Fort, P.Q. area of Pontiac surroundings, must be received by October 16, 1978. Write to Leonard Rodgers, P.O. Box 175, Bryson, Que, JOX 1H0. 2949328 O11

**MUNICIPAL Corporation of** Sheen, Esher & Malakoff, Sheenboro, Quebec, JOX 2Z0. Sealed tenders are requested to widen, ditch, grade-up and possibly gravel Berrigan's Swamp Road for approximately one (1) mile. Tenders to be received by the undersigned by noon, November 7, 1978, and to be opened at the meeting of November 7, 1978 at 8:00 p.m. Lowest or any tender not necessarily accepted (Art. 625-8). Tenders subject to approval of By-Law No. 69. Ann J Dunlop, Secretary Treasurer. O11

**SNOW PLOWING TENDER —** TENDERS are invited for the removal of snow at the Shawville United Church. Tenders, clearly marked as such, are to be sent to the Church, Box 429, Shawville and must be received by October 23, 1978. Lowest or any tender not necessarily accepted. 2972981 O11

**HILL — In loving memory** of our dear mother, Mrs Joseph Hill, who passed away October 10th, 1952. Resting where no shadows fall, In perfect peace they wait for all, God will mend the broken chain, As one by one we meet again. Ever remembered, The Family 9758X1 O11

**SCHWARTZ— In loving** memory of a dear husband, father and grandfather, who passed away October 14, 1969. Sometimes it's hard to understand, Why some things have to be, In his wisdom God has planned, Beyond our power to see. Wife and family 9733X1 O11

**NO HUNTING, Trespassing or** snowmobiling on Lots 1A, Range 12, 1B Range 12, Lot 3 Range 13, Township of Clarendon, Gerald Kelly, Charteris, Quebec. 2949828 O11

**PUBLIC NOTICE**

**NO TRESPASSING —** No Hunting on lot 36, 37 and 38, Range 4, Thorne. Allen Woods. 2933438011

**PUBLIC NOTICE —** THERE is to be no hunting, rapping or trespassing on Lots 1 and 2 Thorne Township without permission. L. Cosgrove. 95883X O11

**NO TRESPASSING- There is** to be no trespassing on lot 35, first range, near Otter Lake in Township of Leslie. Albert Lachance. 9783X O25

**NO SKIDOOING- There is** to be no skidooing on lots 31A and 32 Range 2, Township of Leslie Gilbert Lachance. 9783X O25

**THANKS**

**SICARD — I would like** to express my sincere thanks to all my friends and relatives who sent flowers, cards and gifts and came to visit me while I was in Hospital. Special thanks to Dr Patvin and Dr Margo Morissette and all nurses on 2nd floor and also Father Costello. Loretta Sicard. 2970081 O11

**PUBLIC NOTICE**

**NO TRESPASSING —** No Hunting on lot 36, 37 and 38, Range 4, Thorne. Allen Woods. 2933438011

**PUBLIC NOTICE —** THERE is to be no hunting, rapping or trespassing on Lots 1 and 2 Thorne Township without permission. L. Cosgrove. 95883X O11

**NO TRESPASSING- There is** to be no trespassing on lot 35, first range, near Otter Lake in Township of Leslie. Albert Lachance. 9783X O25

**NO SKIDOOING- There is** to be no skidooing on lots 31A and 32 Range 2, Township of Leslie Gilbert Lachance. 9783X O25

**NO HUNTING or shooting of** guns on the following lots in Thorne, North East half B, North East half C in Range 2, S West half B, S West half C in Range 3, and lots 2 and 3 in Range 2. Delamonde, Bridgeman, Vezeau, Campbell, Van Horn. 2973428 O18

**IN MEMORY**

**BENNETT— In loving** memory of a dear husband, father and grandfather, Francis Bennett, who passed away October 24, 1976. Merciful Lord Grant him everlasting rest. Wife and family 9771X O11

**CHURCH — In loving** memory of my dear husband Gordon who passed away October 14, 1976. Your last parting wish I would like to have heard And breathed in your ear My last parting word. Only those who have lost Are able to tell The pain in the heart At not saying farewell. Wife Emma and family 2969781 O11

**GORDON — In loving** memory of a dear husband, father and grandfather Robert M. Gordon who passed away on October 2nd, 1975. There's a garden where Jesus is waiting There's a place that is wondrously fair For it grows with the light of His presence 'tis the beautiful Garden of prayer. There dear Bob I hope we'll all meet you there. Your loving wife Hilda, family and grandchildren. 9730X1 O11

**HILL — In loving** memory of our dear mother, Mrs Joseph Hill, who passed away October 10th, 1952. Resting where no shadows fall, In perfect peace they wait for all, God will mend the broken chain, As one by one we meet again. Ever remembered, The Family 9758X1 O11

**SCHWARTZ— In loving** memory of a dear husband, father and grandfather, who passed away October 14, 1969. Sometimes it's hard to understand, Why some things have to be, In his wisdom God has planned, Beyond our power to see. Wife and family 9733X1 O11

**COMING EVENTS**

**WEDNESDAY, OCTOBER 11 —** Euchre Party every second and fourth Wednesday of the month at the Lions Hall, Campbell's Bay at 8 o'clock. 296518 O11

**SATURDAY, OCTOBER 14 —** 10 am - 4 pm, Yard Sale, Household furniture, cribs, lamps, ice skates, jewellery, dishes, clothing, numerous other items. Hwy 148 Campbell's Bay, next door to Fentons Garage. 2972781 O11

**SUNDAY, OCTOBER 15 —** You are invited to attend the Miracle Service at Bethel Pentecostal Tabernacle, Centre St., Shawville, with Rev and Mrs W Prankard, at 7:30 pm. a special musical will start at 6:30 pm. All welcome. 2957082 O11

**WEDNESDAY, OCTOBER 18 —** Bridge and Euchre Party under the auspices of Shawville Chapter No. 50, O.E.S. will be held in the Masonic Hall, Shawville, Quebec at 8:15 p.m. Admission \$1.00. Prizes and refreshments. 2960883 O18

**FRIDAY, OCTOBER 20 —** Rummage Sale St Paul's Anglican Church Hall from 10 am - 5 pm. 2972828 O18

**FRIDAY, OCTOBER 20 —** RUMMAGE Sale at St Paul's Church, 10:00 am - 5:00 pm. 2972682 O18

**SATURDAY, OCTOBER 21 —** The "Comité de Loisirs de l'Île-du-Grand-Calumet Inc." is organizing a bavarian party on October 21 at the Municipal Hall from 8:00 to 1:00 pm. For further information, please contact Marie-Ange Corriveau 648-2252 or Annette Asselin 648-2851. 2926228 O11

**SATURDAY, OCTOBER 21 —** Pontiac Plowmen's Assoc., Plowing Match on Alex Bertrand's Farm, Calumet Island, Quebec. Meals served Calumet Island Hall starting 3:00 pm. 2922182 O18

**SATURDAY, OCTOBER 21 —** Pontiac County Loyal Orange Lodge Annual Banquet at L.O.L. 27, Shawville at 6 pm. Tickets available from members. 2971982 O18

**SATURDAY, OCTOBER 21 —** 1 pm to 5 pm Handicraft and Bake Sale to be held at Otter Lake Municipal Hall. Tea and homemade cookies to be served. Many lovely handmade articles for Christmas gifts. All welcome. Sponsored by the Otter Lake Baptist Women. 9743X2 O18

**SATURDAY, NOVEMBER 4 —** 7:30 pm, Pontiac Holstein Club, Dinner and Dance, Community Centre, Shawville, Quebec. Tickets available from Club members or phone 647-5543. 2963481 O11

# CLASSIFIED ADS

## IN MEMORY

**PRESLEY** — In loving memory of a dear dad and grandfather Claude Presley who passed away October 16, 1973. We do not need a special day to bring you to our mind, for the days we do not think of you, are very hard to find, if all this world were ours to give we'd give it yes, and more, to see the face of dear dad, come smiling through the door.

Verna, Herb and family  
2973581 011

**PARE** — In sad and loving memory of a dear friend Miss Elizabeth Pare, who died so suddenly October 4, 1977. The world may change from year to year

And friends from day to day, but never will the one I loved from memory pass away.  
Suzanne  
2969281 011

## IN MEMORY

**PRESLEY** — In loving memory of dear Dad, Claude Presley, who passed away September 16, 1973.

If I had all the world to give I'd give it yes and more. To hear your voice And see your smile And greet you at my door But all I can do dear Dad, is go and tend your grave, And leave behind tokens of love, To the best Dad, God ever made I would like to think, When life is done, Wherever heaven may be, That you will be standing at the door, Up there to welcome us, Daughter Madeline, son in law Ron.  
2973581 011

Young children by the age of 2 need other children, not just to have fun, but to learn how to get along.

## Caldwell Clarion

Anniversary congratulations to Mr and Mrs James Tracy who celebrated their 40th anniversary this past weekend and to Mr and Mrs John Tracy who were twelve years married on the same day. The family took them out to dinner at the new restaurant on Calumet Island. May you both have many more of them.

We are so pleased to have had Mr and Mrs Barry Horner and their children Lea and Lars home for a visit on from Kamloops. They are leaving on this Tuesday to

return to Barry's work at Lonnox Mines. While they were here Barry's grandfather Leonard Horner, who has been in Shawville Hospital since April had an operation on his leg. We are all so happy to know that Leonard is progressing nicely.

A freak accident in front of our home on Thursday left us without electricity and phone. We are so pleased that the man who drove the truck was fortunate enough not to be killed. When these things happen we feel so sorry for people but also we think of how lucky he was not to be killed. We would like to take this opportunity to thank our Quebec Hydro and also Robert and Frank Lacourse for their untiring work of giving us our electricity back that night. We ate our supper by candle light and used the good old faithful woodstove to cook it on. It was kind of nice but would not want to repeat it too many nights. We now have both phone and electricity and outside of a few poles and lines lying around and one window out of my car, one would never

## IN MEMORY

**SICARD** — In fond and loving memory of my dear husband and father Fred who passed away October 13, 1975. The world may change from year to year, And friends from day to day But never will the one we loved

From memory pass away, sadly missed by Wife and family.  
2964181 011

## Sheen Esher Malakoff Council

The regular monthly meeting of the Municipal Council of Sheen, Esher & Malakoff was held on Tuesday, September 5, 1978 at the usual time and place.

In attendance were Mayor John Brennan as well as Cnclrs George Carroll, Raymond Morris, Barbara Jennings, Wallace Pilatzke, Lawrence Meehan, and Myrtle Sullivan. Also present were George Simpson and Larry Wallace.

Mr Lornie Hanna and his mother visited with Mr and Mrs Dick Hanna in Ear Falls, Ontario. Mrs Dick Hanna lost her mother since their marriage. Our deepest sympathy goes out to her in her great loss.

Visiting with the Manson Sharpe's over Thanksgiving were Miss Susan Sharpe of Ottawa, Fred Wilson and Neil and Marg Sharpe and children Kim, Tom and Corey all of Shawville.

Received a most enjoyable phone call from Mississauga from Mrs Janet Horner. Janet says she misses all her friends but is settled in nicely. Everyone here sure misses her. She was asking for everyone and also said that Mr and Mrs Gordon McMillan of Bristol and Mr and Mrs

The minutes of the last regular meeting were accepted as circulated on a motion by Cnclr. Meehan, seconded by Cnclr. Carroll and carried. Mr. Simpson and Mr. Wallace were present to discuss the Trailer Fee. Following a debate, the following motion was made by Cnclr Jennings.

In the future, the owners or occupants of trailers be billed from the time that the Trailer Inspector has notified that person either in person or by registered mail. Motion seconded by Cnclr Sullivan and carried.

Mr. Simpson re: ICO road. He requested that a letter be written re: Municipal Road. Council agreed to do so. Following further discussion, it was decided that there really was no need at the present time to write this letter, and the Secretary was asked to inform Mr. Simpson of this.

Motion by Cnclr. Pilatzke to request the Road Inspector to erect a "Stop" sign at the ICO Road. Motion seconded

by Cnclr Meehan and carried. Re: \$3000 - Dept of Transport Subsidy. Motion by Cnclr Morris to spend \$3000 on Berrigan's Swamp. Seconded by Cnclr Carroll - voted 5 in favour, 1 against, motion carried due to a majority vote.

Cnclr Carroll re: Postal drop in the village. Secretary was told to check with Mrs. Keon, the Postmistress, if there ever had been a request.

Cnclr Sullivan re: request from Mrs. Darcy for gravel for her road. Discussed. Due to financial situation Council could not afford to gravel that road, furthermore, there being only one using that road, felt that there were other priorities.

Mayor Brennan asked if the owner of the trailer at Nadeau's camp had been notified as yet of the Trailer by-law. Secretary is to check with Ginette Nadeau.

Property transfers were circulated as usual. Invoices for the month totalled \$2234.43 which includes Valuation Roll updating \$1393.75, Trout Lake Rd. \$240.00. Municipal Liability Insurance \$297.00.

Motion to pay the above invoices by Cnclr Jennings, seconded by Cnclr Pilatzke and carried.

Discussion re: Completion of Canada Works Project. Motion to adjourn by Cnclr Morris, seconded by Cnclr Jennings and carried.



**Miracle Service**  
Sunday, October 15 - 2:30 p.m.  
"Thee Place", Pembroke, Ontario  
(beneath I.G.A. store - entrance off Nelson)  
Sunday, October 15 - 7:30 p.m.  
Bethel Pentecostal Church, Shawville  
Free Admission - Everyone Welcome

Sponsored by Bill Prankard Evangelistic Association, Box 5555, Station F, Ottawa Canada K2C 3M1

## Pontiac County Church Services Thanksgiving

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

**ANGLICAN CHURCH OF CANADA Parish of Clarendon**  
Rector the Rev. Harry Bowkett  
Lay Readers P. McCord, K. Munro.

Holy Trinity, Radford, Sunday October 15  
9:30 a.m. Morning Prayer  
St. Paul's Shawville - Sunday October 15  
11:00 a.m. Holy Communion  
7:30 p.m. Evening Prayer  
Wednesdays - 9:30 a.m. Holy Communion 8:30 p.m. Bible Study

**The Anglican Parish of Campbell's Bay**  
The Rev. J. Stevenson, Pastor  
Tel. 648-5682 or 453-2562 or 453-2874 or 453-4551

St. James' Church, Otter Lake, Quebec  
9:00 a.m. Holy Eucharist  
St. George's Church, Campbell's Bay  
10:30 a.m. Holy Eucharist and Church School  
St. George's Church, Portage du Fort  
12 noon Morning Prayer  
7:00 p.m. Thursday Church School in the Parish Hall

**Parish of Quyon** Rev. John G. Hilton 458-2117  
Lay Reader: Ken W. Musgrove, Bristol

St. Georges Thorne 11:30 a.m. Harvest H.E.  
St. Matthews Charteris 8:00 p.m. Ken Musgrove  
St. Thomas Bristol 9:30 a.m. Harvest H.E.  
St. Johns Quyon 7:00 p.m. Sat. E.P.  
St. Lukes Ardley 7:30 p.m. H.E. St. Luke

**BAPTIST CHURCH Otter Lake**  
Mr. Bill Bresnahan (presiding)  
10:30 a.m. Service and Sunday School  
Church of the Living God

Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.  
Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos  
Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

**FREE METHODIST CHURCH Campbell's Bay** Rev. Maurice R. Vannest  
9:45 a.m. Sunday School All Ages  
11:00 a.m. Morning Worship  
7:00 p.m. Evening Worship

Tuesday 8:00 p.m. Prayer Meeting Church  
Thursday 7:30 p.m. Etude Biblique Francais - Homes  
**JEHOVAH'S WITNESSES Kingdom Hall, Shawville**

Ernest Sewell presiding  
10 a.m. Public Discourse  
11 a.m. Watchtower Study  
Tuesday 7:30 p.m. Book Study  
Thursday 7:30 p.m. Ministry School  
8:30 p.m. Service

**LUTHERAN CHURCH Thorne**  
Rev. C. Kappes  
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

**PENTECOSTAL ASSEMBLIES Bethel Tabernacle, Shawville**  
Rev. O. A. White  
9:45 a.m. Family Sunday School  
11 a.m. Morning Worship  
7:30 p.m. Gospel Service  
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

**Bristol Ridge**  
Rev. David Purdie  
10 a.m. Sunday School  
11 a.m. Morning Worship  
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

**PRESBYTERIAN Fort Coulonge**  
Rev. T. A. Pollock  
11:15 a.m. Worship and Sunday School

**Bristol**  
Rev. T. A. Pollock  
9:30 a.m. Worship and Sunday School

**ROMAN CATHOLIC St. Edward's Parish, Bristol Mines**  
Rev. M. R. Costello  
Hours of Mass  
Saturday 7:30 p.m.  
Sunday 9:00 a.m. & 10:30 a.m.

**Immaculate Conception, Bryson**  
Father Pelletier  
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

**St. John the Evangelist, Campbell's Bay**  
Rev. Father McElligott  
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

**St. Charles Borromeo, Otter Lake**  
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

**St. James Parish, Portage du Fort**  
Rev. Ethier  
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

**St. Mary's Parish, Quyon**  
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

**STANDARD CHURCH Shawville**  
Pastor: Rev. Floyd R.J. Druce  
Sunday School 10:00 a.m.  
Morning Worship 11:00 a.m.  
Evening Worship 7:30 p.m.  
Wednesdays Prayer & Bible Study 8 p.m.

**UNITED CHURCH OF CANADA Shawville**  
Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764  
Tues. Oct. 10 Brownies 6:30 p.m., Youth Choir 7:00 p.m.  
Senior Choir 8:00 p.m.  
Wednesday Oct. 11 C.G.I.T. 7:00 p.m. Explorers 7:00 p.m.  
Thurs. Oct. 12 Jr. Choir 3:15 p.m.  
Anniversary Service Zion  
October 15th 3:00 p.m.  
Guest Speaker Allan Summers, Wallace Barber, Social Hour to follow the service

**Campbell's Bay**  
Joint services with St. George's Anglican Church - using alternate places of worship, as announced

**Bristol Charge**  
Rev. Ed McCall  
9:30 a.m. St. Andrew's Knox  
11:00 a.m. Stark's Corners

**Quyon Charge**  
Rev. Frank Bailey  
9:30 a.m. Morning Worship Westley Beachgrove  
11 A.M. Quyon morning worship

**UNITED PENTECOSTAL CHURCH Murrell's Centre**  
Rev. Ballard  
7:30 p.m. Evangelistic Service  
Wednesday 8 p.m. Bible Study  
Friday 8 p.m. Prayer Service

**Little Stone Church, Portage du Fort**  
10 a.m. Sunday School  
11 a.m. Morning Worship

**Church of the Living God**  
Rev. Rheel Rivest  
7:30 p.m. Service at Duclos  
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

**WESLEYAN Shawville**  
Rev. S. Allan Summers  
9:45 A.M. Sunday School  
11 A.M. Morning Worship  
7:30 Evening Worship  
CYC 3:30 p.m. Thursday  
Friday 7:45 P.M. Young People's

**Waltham & Campbell's Bay**  
Jack Warder, minister  
Sunday School Waltham 10 a.m.  
Campbell's Bay 8 p.m.  
Worship Service  
Waltham 11 a.m.  
Campbell's Bay 7 p.m.

Prayer Meeting  
Campbell's Bay Tuesday 7:30 p.m.  
Waltham Wednesday 7:00 p.m.  
Teen Time  
Waltham Friday 7 p.m.  
Campbell's Bay to be announced weekly

## Thorne Municipal Corporation

CONTINUED FROM PAGE 2

Snowplow tender was opened from D. Zacharias and D. Bretzlaff for 1978-79 winter season for the amount that Thorne Council receives from Que. Govt for this purpose.

Motion by Mrs Schock and Turcotte that tender be accepted. That 2 loads of sand be placed on Cliff hill and 1 on Steinke hill to be added to contract.

Correspondence for month was read to Council: Appreciation note from Johnston Lake Fish and Game Cottage Association signed by R. Lafrancoise for extending municipal responsibility and maintenance of road on north shore of Johnston Lake to turn off leading to N. Dunlop residence.

From Que. Dept. of Transport that inspection to be made by their officials for winter roads maintenance.

That \$7000.000 is pending from Que. Dept. of Agriculture towards improving part of road to Cawood boundary, if approved by Que. Dept. of Transport Officials when inspection made.

That County Council inform that Animal Control officer duties will commence Dec. 1, 1978, and that dog tags will be available to all municipalities for 1979. That each municipality to set their own fee per dog. That approximate fee to cover expenses by County Council is \$1.25 per capita.

The following bills were presented to Council for payment. Harvey Smith 940., Shawville Milling Ltd. 2.43, V. Steinke 10.00, Imperial Oil Ltd. 13.66, Valley Blades 43.85, M. Bretzlaff 516.35, C. Miller 16.35, Ron Yach sal. 798.00, truck 60.00, John Schwartz 261.60, Rec. Gen. Canada 133.90, Que. Min. rev. 182.08, Hydro 159.37, Motion by Cnclrs Hodgins and Richardson that all bills be paid.

Motion by Cnclrs Schroeder and Turcotte that Road foreman Ron E. Yach wages be increased .50 per hr. from \$4.75 to \$5.25 per hr. retroactive to Sept 1, 1978.

Nominations will be received for Councillors on Monday, October 30th, 1978, from 12 noon to 2:00 p.m. in T.C.R.A. Centre for seats 1 Sam Hodgins, 3 Harold Schock, 5 Ebert Turcotte whose term of office has expired. On Monday Nov. 6th if necessary a poll to be held at Ladysmith in T.C.R.A. Centre from 8 a.m. to 6 p.m. for taking the votes of the electors for candidates.

Motion by Cnclrs Schroeder and Schock that Maynard Bretzlaff be appointed President of the election.

Motion by Cnclrs Schroeder and Turcotte to adjourn to next meeting to be held on Monday Nov. 13 at 7 p.m.

You are invited to attend the

# Miracle Service

with  
**REV. W. PRANKARD**  
at  
**BETHEL PENTECOSTAL TABERNACLE**  
Centre Street, Shawville, Quebec  
**Sunday, October 15th**  
7:30 p.m.  
(Special Musical at 6:30 p.m.) ALL WELCOME



# Bahá'í Faith

## Introductory discussion

covering such topics as

- History
- Teachings
- Relations to Biblical Prophecy

# Tues. October 17

8:00 p.m.

## Pontiac Protestant High School

For further information:  
Call 684-5888 or 684-8156  
or write: P.O. Box 347, Aylmer, Que.



# ...YOU'LL SAVE MORE ...HERE!

Top Valu  
**Powdered Soap**  
6 litre **1.39**

Top Valu  
**Garbage Bags**  
10's **.59**

Shirriff  
**Hot Chocolate**  
12oz **1.49**

Powdered Detergent  
**Punch**  
6 litre **2.69**

Liquid Detergent  
**Mir**  
Pkg of 2 750 ml **.99**

Small  
**Royale Facial Tissue**  
**3/1.00**

Top Valu  
**Tomato Juice**  
48oz **.69**

Top Valu  
**Liquid Detergent**  
Pkg 2 500ml each **.88**

Tropic Assorted  
**Pineapple**  
19oz **.59**

**Royale Paper Towels**  
2 rolls **.99**

Austral  
**Bartlett Pears**  
28oz **.79**

Donald Duck Unsweetened & Sweetened  
**Grapefruit & Orange**  
48oz **.89**

**York Peas**  
14oz **3/1.00**

Carnation  
**Evaporated Milk**  
16oz **.43**

In Tomato Sauce  
**Clark Beans**  
19oz **2/1.00**

Chase 'n Sanborn  
**Instant Coffee**  
10oz **5.49**

**Flowerdale Tea**  
50's **.99**

Liver, Beef Chicken  
**Tops Dog Food**  
25 1/2oz **3/1.00**

Chase 'n Sanborn  
**Regular Coffee**  
1lb **2.79**

Shirriff  
**Hot Chocolate**  
1oz pkg. **.59**



## IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - \*1.00 per order  
Phone order minimum - \*8.00  
Please call before 11:00 a.m.  
Sorry, No Phone Orders on Fridays  
**CLOSED MONDAYS**

### Health & Beauty

**Silvikrin Shampoo** 200ml **.89**  
**Ultra Brite Toothpaste** 50ml **2/1.19**  
**Ultra Brite Toothpaste** 25ml **.32**  
**Alberto VO5 Hot Oil Treatment** **.79**

### PRODUCE

**Lettuce** each **.39**  
**Cauliflower** each **.59**  
**Outspan Oranges** 112's DOZ **1.59**  
**Mushrooms** pkg **.79**  
**Golden or Red Delicious Apples** lb **.49**  
**Potatoes** 50lb **1.99**

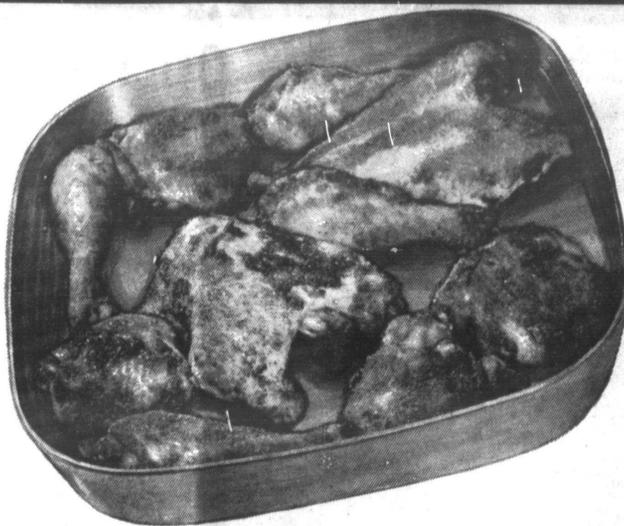
# \$SAVINGS\$

### POULTRY -

2 per bag  
**Chicken** lb **.79**  
**Chicken Legs** lb **.99**  
**Combination Chicken** lb **1.09**

### MAPLE LEAF -

Bologna, Mock Chicken, Mac & Cheese, Pimento, Luncheon Maple Leaf  
**Sliced Cooked Meat** 6oz **.65**  
Maple Leaf  
**Pepperoni Sticks** **1.49**  
Maple Leaf  
**Breakfast Slices** lb **1.29**  
Maple Leaf Pieces  
**Bologna** lb **.99**  
Maple Leaf Bone In  
**Smoked Pork Shoulder** lb **1.29**  
Maple Leaf  
**Smoked Jowls** lb **.99**



### BURNS -

Pure  
**Pork Sausage** lb **1.29**  
Regular or  
**All Beef Weiners** lb **1.29**  
Pieces  
**Burns Headcheese** lb **1.59**  
Burns  
**Breakfast Grill Sliced** lb **1.69**  
Pride of Canada  
**Sliced Cooked Ham** 6oz **1.29**

### FROZEN FOOD

**Coffee Queen Creamer** 32oz **.45**  
**York Meat Pies** 8oz **.39**  
Carnation  
**French Fries** 2lb **.69**  
Assorted  
**Brookpark Dinners** 11oz **.99**

### DAIRY

Petit Quebec  
**White & Colored Cheese** 2lb **3.59**

### BAKERY

Weston's Thin  
**Sandwich Bread** 24oz **.49**  
Weston's  
**Raspberry Butterhorns** 6's **.69**  
Weston's  
**Lemon Butterhorns** 6's **.69**  
**Weston's Crullers** 10's **.49**  
Weston's Dietrich  
**Octoberfest Rolls** 8's **.49**

### CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

Hydro Jackets, Ski Jackets,  
Coveralls, Lined Smocks,  
Work jackets, Lined Vests



### HARDWARE DEPARTMENT

Winterize  
your house now -



Plastic Storm Windows, Weather Strip,  
Strip Seal, Glass, Putty, Window Tape

### SECOND FLOOR



NEW SHIPMENT OF  
**Ladies Fall Handbags**  
Variety of Colors and Styles

WALLETS and KEY CASES by "Tilley"  
Fancy HANKERCHIEFS in Cotton and Linen